

Батырева Л. П.
ШУЙСКИЕ ДЕЛОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ 20–40-Х ГГ. XX В.
КАК ИСТОЧНИК ИЗУЧЕНИЯ ГОВОРОВ

В книге даётся характеристика фонетических, морфологических, синтаксических, лексических особенностей шуйских говоров первой половины XX в. Исследуются тексты делового характера. Адресовано диалектологам, историкам русского языка, студентам филологических специальностей. Материалы книги могут быть использованы в учебном процессе в рамках изучения разных лингвистических дисциплин – лексикологии, диалектологии, истории русского языка, стилистики.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие

Шуйские деловые документы 20–40-х гг. XX в. (тексты и фрагменты текстов)

Фонетические и морфологические черты шуйских говоров, отражённые в текстах документов

Лексика деловых документов

Специфика деловых документов как источника сведений о лексике говоров

Наименования приусадебной земли

Трудовая деятельность сельского жителя сквозь призму диалектного слова

Наименования средств передвижения и конской упряжи

Как загнанная лыска

Изменения в жизни и языке послереволюционной деревни

Мужики и бабы, граждане и товарищи

«Надо ясно сказать, нужна или не нужна нам церковь»

(протокол одного собрания)

«Почему большинство крестьянской массы в колхозы нейдут?»

(протокол одного собрания)

Заключение

Литература

Список использованных сокращений

Приложение

Таблица 1. Представленность лексики исследованных текстов в лексикографических источниках

Таблица 2. Представленность лексики исследованных текстов в лексикографических источниках

Таблица 3. Данные СРНГ о локализации лексики, отмеченной в шуйских письменных источниках

Алфавитный указатель

ПРЕДИСЛОВИЕ

Материалы, предлагаемые далее вниманию читателей, отражают особенности шуйских говоров первой половины XX в. Это деловые документы 20–40-х гг., хранящиеся в Муниципальном учреждении «Архив городского округа Шуя» (МУ АГОШ) – протоколы собраний, отдельные записи, заявления, договоры, торговые листы, акты обобществления имущества и др.

Публикацию деловых документов и писем сопровождает лингвистический комментарий, в задачи которого входит инвентаризация и интерпретация написаний, содержащих указания на особенности устной речи местных жителей – фонетические, морфологические, синтаксические; характеристика лексических диалектизмов, их тематической принадлежности – обозначение таким образом сегментов реальной действительности, представляющихся носителям данного говора значимыми; характеристика аксиологической информативности диалектного слова; определение территориальной дистрибуции обнаруженных в текстах диалектных лексем путём привлечения сведений, содержащихся в областных словарях.

Являя собой в совокупности некий единый текст, документы характеризуют виртуального «среднего» жителя российской глубинки первой половины XX в. Индивидуальность в текстах проступает довольно скупо, что объясняется их жанровой характеристикой. Однако и в данном случае можно говорить о диалектной личности, смоделированной «по совокупности признаков, релевантных для определенной категории говорящих и для определенной категории ситуаций» [Камалова, Савёлова: 17].

При характеристике особенностей шуйских говоров мы обращаемся к другим диалектным системам, поскольку, как справедливо замечает Л. Я. Костючук, «не отдельные факты, даже интересные сами по себе, а именно их функционирование в системе, во взаимодействии с другими системами (временного или территориального «пространства»), аналогичными или отличными, помогает обнаружить своеобразие местных явлений» [Костючук: 106].

ШУЙСКИЕ ДЕЛОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ 20–40-х гг. (тексты и фрагменты текстов)

«В сельском общении, – отмечает К. И. Демидова, – диалектологи выделяют два модуса коммуникации: модус “чужой” и модус “свой”» [Демидова 2007: 31], при этом в повседневном общении наблюдается переключение с диалектной речи на литературно-разговорную и наоборот, т. е. «диалектная коммуникация – это достаточно сложное явление, сочетающее в себе универсальные общерусские, устно-речевые и специфически диалектные особенности» [Демидова 2007: 31]. Взаимодействие разных языковых пластов в деревенской среде, неоднородность речи диалектоносителей, переключение со “своего” на “чужое” (литературно-книжное) и даже, как нам кажется, “чужое” (канцелярско-административное) с очевидностью демонстрируют деловые документы, составленные сельскими жителями – не очень грамотными людьми.

Деловые документы находятся на стыке так называемой «естественной» и «искусственной» письменной речи (термины Н. Б. Лебедевой). Естественная письменная речь, в отличие от искусственной, предполагает «спонтанность и непрофессиональность исполнения, неофициальность (повседневность) сферы бытования, отсутствие промежуточных лиц и инстанций между текстом, написанным самим автором, и читателем» [Лебедева 2008: 14]. В нашем случае составители текстов, несомненно, испытывают диктат системы официального письма, однако в его рамках всё же проявляют некоторую свободу, степень которой зависит от уровня языковой компетенции конкретного человека.

Языковые новации, пришедшие с революцией, их преломление в речи жителей российской деревни, взаимодействие с традиционными языковыми явлениями обстоятельно изучены и описаны А. М. Селищевым [Селищев]. Думается, есть смысл вновь обратиться к этой теме, к этой эпохе, включив в круг исследуемых источников шуйские деловые документы 20–40-х гг. XX в., а именно:

- протоколы 1929 г. районного комитета крестьянских обществ взаимопомощи (МУ АГОШ, фонд 85); протоколы 1928–1931 гг. собраний граждан, проживающих на территории разных сельсоветов Шуйского р-на (МУ АГОШ, фонд 1);
- протоколы 1931–1933 гг. и 1944–1949 гг. заседаний правления колхоза им. Арсения Шуйского р-на и общих собраний колхозников (МУ АГОШ, фонд 20);
- протоколы 1931 г. собраний сельскохозяйственной артели «Заря» д. Слободка Шуйского р-на (МУ АГОШ, фонд 168);

- отдельные записи, протоколы общих собраний граждан, протоколы заседаний пленумов Студенецкого сельсовета 1929–1931 гг. (МУ АГОШ, фонд 6);
- документы 1919–1920 гг. жилищно-земельного и квартирного отдела администрации г. Шуи, касающиеся отвода земельных участков трудовым артелям и гражданам (МУ АГОШ, фонд 38);
- приёмно-сдаточные акты 1919 г. и инвентарная книга 1920 г. имения Китово (бывшее Балина) Якиманской волости Шуйского уезда (МУ АГОШ, фонд 54);
- организационный план на 1919 г. Палехского совхоза (МУ АГОШ, фонд 52);
- протоколы 1926–1931 гг. общих собраний граждан Дворишковского сельсовета Шуйского р-на (МУ АГОШ, фонд 107);
- протоколы 1928–1929 гг. Якиманского райсельсовета Шуйской волости Шуйского уезда (МУ АГОШ, фонд 36);
- акты приёма имущества (колхоз «Труд», пос. Колобово, 1931 г. – МУ АГОШ, фонд 222);
- акты обобществления имущества (колхоз «Красный факел», д. Харитоново, 1935 г. – МУ АГОШ, фонд 172).

Исследуемые документы представляют собой, как правило, краткие, однообразные тексты, написанные либо на специальном бланке, либо оформленные секретарём по хорошо известной ему форме. К счастью, «писцам» не всегда удавалось соблюдать орфографические, грамматические и стилистические нормы. И случаи неудач, ошибок не очень грамотных секретарей (*секлетарей*, как часто они себя именуют) более всего интересны, поскольку содержат лингвистическую информацию, предлагают материал для характеристики особенностей устной речи, а также отражают попытки усвоения новых языковых формул, канцелярских клише, к которым ранее деревенским жителям прибегать не приходилось.

Мы посчитали необходимым и достаточным публиковать те фрагменты текстов, которые выявляют особенности устной речи местных жителей, прежде всего – территориально маркированные. В публикации сохраняется орфография и пунктуация оригинала (кроме деления текста на строки). Пропущенные фрагменты отмечаются многоточием, читаемые предположительно – включаются в круглые скобки с вопросительным знаком. В круглых скобках даются наши (Л. Б.) комментарии.

ТЕКСТЫ И ФРАГМЕНТЫ ТЕКСТОВ

1. *Товарищи прошу во время моего отсутствия из хозяйства на... месячный лагерный збор в. Р. К. К. А. моему хозяйству помоч моем бедным родителям иначе им придется ниществовать... существованию средств для них умения нет. Отец мой получает пособие из Райсобеза в сумме 5 руб, на которые существование Отцу и матери не возможно. Сам я работая Председателям сельского совета и получаю за работу 35 руб. в Месяц из которого скудного жалования я каждый месяц проезжаю по служебным делам в город Шую рублей 7. 8. из которого видно что средств из моего заработка нет для существования моих родителей во время моего отсутствия из хозяйства... 30/IV 30 г. (Ф. 85. Д. 29. Л. 14).*

2. *Заседание актива бедноты 2-н д. Барскова Шуйского района и округа состоявшего 18 декабря 1929 г.... Постановили... при поведении (так!) избирательной собрание активно проводить работу по водвижение депутатов из бедняк (конец строки) и середняцкого состава. Слушали Водвижение депутатов от актива бедноты в новый состав ККОВ (Ф. 85. Д. 6. Л. 301).*

3. *Протокол собрания Г-дан С. М–Дорки Шуйского Р-на... на наш район полагалось бы от палеховского К. К. В. 100 п. овса, но почемуто оне не отдают... Постановили Изобрать в члены кандидата... (Ф. 85. Д. 6. Л. 347).*

4. *Граждане общего собрания решили что работу комитета взаимопомощи признать удовлетворительной потому что работа велась ничего сравнительно с прошлыми годами. Заслушав отчет ревкомисии общее собрание презнает тоже удовлетворительной потому что недостатков в работе никаких не оказалось канцелярия вся в порядке...*

Протокол избирательного собрания граждан селений Неверова и Горюшкина (Ф. 85. Д. 6. Л. 368).

5. Секлетар (Ф. 85. Д. 6. Л. 403, 450 – 2 раза. Л. 404 – л исправлено на р).

6. Работу признать удовлетворительной (Ф. 85. Д. 6. Л. 423).

7. Повестка дня 1. О загородах в прогонах деревни, боков и сзади огуменника... Единогласно постановили; в целях предохранения ополной ржи необходимо загородит все огороды В прогонах загородит к 31 мая, а огуменники к 12 июня с/г... 2. Разное. О неправильной загородке передняго огорода Х<...>на Ф. Ф.

Постановили В виду сужения улицы огородом Ф. Х<...>на который один изовсей деревни выдвинут в улицу к дороге против соседних огородов около 3х сажень, а посему предлагаем Ф. Х<...>ну огород с дороги убрать по лин(ии?) соседов, срок уборки до 5 июня ...

Протокол № 5 заседания гр-н д. Запрудново Афанасьевской волости Шуйского уезда от 24 мая 1927 г. (Ф. 1. Д. 5. Л. 25).

8. Постановили дороги осмотреть и валяющиеся кости на дорогах собрать и закрыть на скотских кладбищах и последния обнести загородью.

Протокол № 7 общего собрания граждан селения Филатовка Афанасьевской волости Шуйского уезда от 25 апреля 1927 г. (Ф. 1. Д. 5. Л. 28).

9. ...был выдвинут вопрос о капераций... Члены копераций просят из вещать каждое собрание повеской а бовсех волнующих вопросов (Ф. 1. Д. 7. Л. 140).

10. Заявление от К<...>ва Ивана Ефсеича онаделе усада... Дать усад занимает должны только очередной усад. Секлетарь... д. Павлюково (Ф. 1. Д. 7. Л. 15).

11. складка и накладка земли; спорового (с парового) клина – 2 раза (Ф. 1. Д. 7. Л. 33).

12. Слушали заявление от гр-н Максимцевскаго общества отребовании леса из М. 3. в количестве 15 дере четырех вершиков на лавы (Ф. 1. Д. 7. Л. 420)

13. Приговор Максимцевскаго земельного общества афанасьевское с/с... Мы ниже подписавшиеся гр-не д. Максимцево... Имели суждение об отводе земельного участка (усадыбы) гр-ну В<...>ну Вас. Ив. односельцу нашей деревни... Постановили: ...дать, под постройку, усад, лежащий в границах между гр-ном В<...>вым Д. С. и К<...>вой П. С. на темным порядке. Пользоваться усадом, как то кошение травы на усаде, В<...>ин В. И. может только, содня перехода на новое жительство, а до перехода усад будет считатся общественным, в чем и подписуемсся... (Ф. 1. Д. 7. Л. 45).

14. секлетарь – 2 раза (Ф. 1. Д. 8. Л. 93).

15. Протокол обчего собрания граждан деревни Тепляково Повеска дня 1 вопрос ходатсво для топлево дров ходатоссвоат... Секретал... (Ф. 1. Д. 8. Д. 94).

16. Секлетар; Повестка дня следующия заготовка (ировой?) соломы – 2 раза (Ф. 1. Д. 11. Л. 2).

17. Оказалос излишки ржи 3 пуда 10 ф. ... оказалос излишки ржи 3 пуда 24 фунта... оказалос ржи 3 пуда 15 фунта. Итого указалос ржи 10 п. 9 ф. ... овса и картошки излишков не указалось (Ф. 1. Д. 11. Л. 8).

18. к чему и подписуемсся... (Ф. 1. Д. 11. Л. 8).

19. слышали доклад тов. Теплова охлебо заготовке (те она мечание ?) картофля... постановили выражение комисией количество 144 пуда обчее собрание выполнит... невозможным... о заготовке дров для обчества... постановили ходатостыват перед с/советам о снабжений дровами 1931 год поровнять спрочими селеньми нашего с/совета на имеючися задатки... Сиклетар... (Ф. 1. Д. 11. Л. 10).

20. В документе используется і; секлетарь (Ф. 1. Д. 11. Л. 32).

21. на общем собран. бедног и середняков (Ф. 1. Д. 12. Л. 1).
22. в чем и подписуемся все граждане (Ф. 1. Д. 12. Л. 4).
23. Секретар; постановили... предоставит права ползеваться... снятия урожайности оржанова хлеба; секретар (Ф. 1. Д. 12. Л. 8).
24. прозбу него признали удовлетворить в виду него молочности хозяйства и один трудоспособный из шести человек семьи. Секретарь... 21 /III 30 года (Ф. 1. Д. 12. Л. 9).
25. Протокол 1931 г. 3 декабр... собрания гр. д. дубков... повеска дня оското заготовке осоломе заготовке и окуро заготовке... Постановили нашым обществом здано скота заготовку 5 полуторников и 1 общественный бык занеимением излишних курят отказалис... секретар... (Ф. 1. Д. 19. Л. 30).
26. Постановили на общих согласях о вывозк(э?) дров (Ф. 1. Д. 19. Л. 6).
27. Присутствовало на общем собрание; секретарь (Ф. 1. Д. 19. Л. 9).
28. Протокол общего собрания граждан д. Дубков... Повестка дня... о куро заготовках По вопросу заслушыли... Постановили отказатца занеимением лишних курят... Секретар (Ф. 1. Д. 19. Л. 13).
29. О моболизаций средств 2 квартала овесеньей посевной компаний... Постановили общим собраниям... (Ф. 1. Д. 19. Л. 20).
30. Заслушали доклад... сартировке семян которые в нашем опчистве... Постановили о сартировке семян овса... которые хранятся укажнево дома... (Ф. 1. Д. 19. Л. 21).
31. ...Настоящим прошу разрешить мне произвести постройку дома в дер. Марково на бывшом месте Р<...>ва Петра Феодоровича, так как я у выше упомятаго гр. купил дом с усадбеной оседланастью и как гр. дер. Маркова мне а(или о?)протестуют а посему и прошу... надлежащее распоряжение и на постройку дома на выше указанном месте в чем прошу мою прозбу ублаготворит... 12 /II -32 (Ф. 1. Д. 20. Л. 4).
32. ...Настоящим прошу с/совет разобрать мое заявление которое заключается в следуюцим. Мною было подано словесное заявление гр-нам дер. Дубки о дачи усадбеного участка под застройку дома общиство дало мне усад К<...>ва К. Е. Но такое положение не может быть. Потомучто К<...>ов имеет дом и возможно хотя землю и сдал но он может жит в деревне мне В<...>ву нужно строится потому что дом я купил. Поэтому прошу с/совет рассмотрет мое заявление и дать свое заключение. ... 3/II-32 г. (Ф. 1. Д. 20. Л. 5).
33. Протокол общаго собрания гр-н деревни дубки от 23/XII 31 г. Слушали заявлени вялова петра андреевича о выделение ему усадьбы для постройки дома. Постоновили занять усадьбу К<...>ва Константина естратьевича... (Ф. 1. Д. 20. Л. 6).
34. Слушали заявление гр-на Щ<...>ва Ив. Алек. в том, что он продает свой собственный дом гр-ну д. Михалково М<...>ву С. С. с условием жить на этом месте не ломая дом, а также и передает ему М<...>ву весь свой земельный надел как полевой так и усадебный и луговой... (Ф. 1. Д. 19. Л. 11).
35. Приговор Мы ниже подписуемся гр-не Максимцевскаго земельного общества... Слушали заявленье от гр-н нашего селенья... о наделенье их усадебными учястками, и поэтому постановили наделить. М<...>ва Ивана Николаевича усадьбой выбывшаго из селенья Г<...>ва А. Васильевича... Подписуемся... 1932 г. (Ф. 1. Д. 19. Л. 24).
36. Посев остается в пользу обществу (Ф. 1. Д. 19. Л. 26).

37. Произвести загородь всех молодых сеч и луговых угодий (Ф. 1. Д. 19. Л. 27).

38. Постановили общее собрание здать мирского быка шитая что он для нашего табуна на другой год тяжел в то же время причина начинает бодаться вопрос ставился на голосование за 30 человек и против 1 человек Председатель... Секлетар... (д. Дубки, 1932 г. Ф. 1. Д. 19. Л. 36).

39. Обчественного быка; обчего собрания (Ф. 1. Д. 19. Л. 36).

40. 3) осплошной кольтивизации Постановили сплошную кольтивизацию признать целесообразным и в дальнейшим производит вербовку 4) разное... 1) о мирском общественном племянном быке. Постановили о мирским быке вопрос оставит открытым... (д. Филатовка, 1932 г. Ф. 1. Д. 19. Л. 87).

41. О продаже картофеля (3 раза); Заявление К<...>вой Н. А. об оказании ей помощи картофлем... (Ф. 20. Д. 7. Л. 16).

42. На каждого ясельного ребенка отпускать... 1 кгр картофеля; о выделении участков учителям... для посадки картофеля (5 раз); ...виду пользования её приусадебным участком совместно живущей семьей в просьбе... отказать... в продаже картофеля воздержаться (Ф. 20. Д. 7. Л. 17).

43. Слушали: Заявление К<...>на В. П. о прибавке ему усада до 0, 25 га т-к. он траву снял уже с 0,25 и основ. работой на торфболоте его дочери, сам т/дней не имеет Постановили: К<...>ну В. П. 0,10 га не прибавлять т-к. его х-во не колхозное, а траву снятую с 0,10 ... площади убранную в его сарай отнять у его обратно в колхоз, а эти 0,10 прирезать Д<...>вой Ан. Анд. отказать... в продаже картофеля воздержаться. 1944 г. (Ф. 20. Д. 7. Л. 20).

44. свиновуческой фирме (Ф. 20. Д. 5. Л. 2).

45. Протокол общего собрания Змеевской экономии от 21 /VI 1931 г.

Повестка дня... 2. Обобществление клевера и усадебных участков... 2. Слушали о обобществление клевера и учадебных участков... Постановили. Большинством голосов клевер и усадебные участки не обобществлять (Ф. 20. Д. 2. Л. 23).

46. Протокол общего собрания колхозников Змеевского колхоза имени Арсения Косячекской экономии от 21/VI 1931. Повестка дня... 2. Обобществление клевера и усадебных участков Слушали: о обобществление клевера и усадебных участков... Постановили: Обобществить усадебные участки и клевер установив цену на клевер в 2 ½ р. кгр. Переводя на трудодни большинство голосов (Ф. 20. Д. 2, Л. 25).

47. Протокол № 27 заседание Правления обединоного Змеевского и Косячевского от 7 января 1931 года... Повестка дня... б) обизятій усадбених учасков упролетарских хозяйств... Слушали... б) обизятій усадбених учасках упролетарскій хозяйств. Постоновили. Подать ходатаиство пред зем упрвление обизятій пролетарских хозаиств... (Ф. 20. Д. 2. Л. 27).

48. Протокол № 29... от 26 января 1931 год... Постоновили Принят вчлены колхоза К<...>ву Анну Парфеновну ивзят снее сено 30 пуд. и также взят 15 руб. вступ. пая и разрешит неи продат мякину для уплаты вползу самой нее. Атакже К<...>ву А. Ник. абязат нево внести денги 100 руб. и сена... и овса 12 пудов... (Ф. 20. Д. 2. Л. 29)

49. Протокол № 51. Заседание Правление от 23/II 32. Повеска дня. 1) оботводе участка для построек... Слушали оботводе участка для построек... Постоновили. Виделит участ(а или о?)к для постройки учаска на усаде М<...>ва Ф. А. и участок картофеля хранилища. Наметить на усадбених учасках Ю<...>ва и Колоб. Н. П. ... Видат колхозникам на кажнее хозяйство п(к?)аровку по 1 килограму на хозяйство... (Ф. 20. Д. 2. Л. 78)

50. Вивест каждой економии по 40 кубометров дров. Вивоска обеспечит субботу и понедельник... распродажу мякину произвест после (так) расдачи по трудодням (Ф. 20. Д. 2. Л. 80).

51. Слушали 1. оперевоскй леса Постановили разложит перевоску скаждного трудоспособнаго мужчину авслучий кто будет дезертировать в части перевоски возлагат наего ответствен (конец строки) ... Поручит рабочему аппарату розбит работу накаждного непоздней 15... Немедленно приступит выделенй бригад и закреплен(и?)я определенных участков кажнему звену

Слушали разбор заявленй П<...>ва Сергея Ефимовича Постановили утвердит него обязательства врозмере срока 3 месяцев... Кажнее решение оставить в силе (Ф. 20. Д. 2. Л. 82).

52. Поручит членам пр(о?)вления покосячевской економй овивоске и пилкй дров... (Ф. 20. Д. 2. Л. 83).

53. по економиям (Ф. 20. Д. 2. Л. 24).

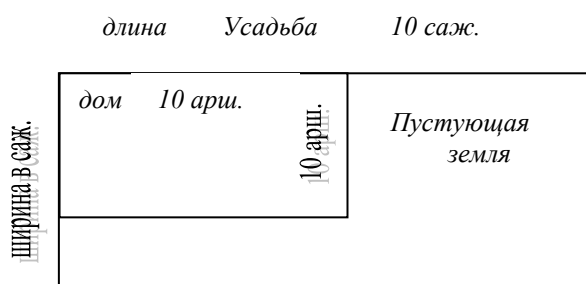
54. Овивоскй оставшего леса... Овивоскй оставшаго леса... собрать имеющие семена клевера (Ф. 20. Д. 2. Л. 86).

55. по змеевской економий; по косячевской економй (Ф. 20. Д. 2. Л. 87).

56. Ходатоствовать направа разработки земли подь овоц(?) Земля находящая унась вулицы бывшия попава 25 октября 1919 г. (Ф. 38. Д. 5. Л. 23).

57. Имею честь заявить Коммунальному отделу, что прошлое лето мною обрабатывался собств. трудом огород на территории овчинных заводов при городе Шуе, во владении бывшем Ш<...>ва, и что и нынешнее лето, таковой будет мной обработан. 1920 г. (Ф. 38. Д. 5. Л. 70).

58. Смежно с моей усадьбой находится пустующая земля на дворе не прижилом помещении от ветхости в д. быв... Вороновы, пустующая земля указано ея количество на чертежике. 1920 г. (Ф. 38. Д. 6. Л. 46).



59. осталос в запасе 1600 клг (Ф. 20. Д. 5. Л. 2).

60. О пользование лошадей для личных нужд как боронба и пашня наусадбах и огародов для картоф. и пользование навозом для огородов колхозников

Постановили. Използаванию лошаде на усадбеньх участках използоват тягловую силу всвободное врем и вивоску навоза на огороды по потребности на усадбен(ые?) участки навоз неввозит.

Слушали. Оприобретени быка для змеевской економии

Постоновили. Обложит сбором целевых взносов как подвадцет пят руб. скаждней коровы... (Ф. 20. Д. 5. Л. 8-9).

61. Имея ввиду что выстроенная конюшня является неудобной ввиду узости ворот и приряда во время вывозки навоза потому в новой конюшне ширину приряда и верх сделать 3,7 метра место постройке конюшни (выгораж.?) б. усад К<...>ва Е. Ив. Слушали 8. О ночном стороже в косячевской економии (Ф. 20. Д. 5. Л. 12).

62. Слушали 2. О строительстве конюшни на усаде б... К<...>вых согласиться (Ф. 20. Д. 5. Л. 14).
63. Слушали. Об устройстве теплушек на конюшне Постановили. Построить самостоятельные теплушки при обоих конюшнях (Ф. 20. Д. 5. Л. 35).
64. О приобретении сруб для теплушки; сруб для теплушки косяч. конюшни... (Ф. 20. Д. 5. Л. 36).
65. ...утвердить... для строительства теплушек при конюшнях смету 1200 руб. (Ф. 20. Д. 5. Л. 37).
66. Продать пять лошадей и жеребенка 2^х летка. Лошадей «Лыски», «Мальчик», «Буланка», «Васька»... (Ф. 20. Д. 5. Л. 38).
67. Имеющую карамель 5 кг роздать по родителям для ребятишек (Ф. 20. Д. 5. Л. 39).
68. овыделение 1200 р. На постройку теплушек (Ф. 20. Д. 5. Л. 39).
69. Протокол № 44 от 1 Декабря 1933 г. ... К<...>ва М. Т. вприобретении телки и впомощи средств напкупку отказалас... Кобашев Т. Ф. хочет держат <тёлок> пока сам... (Ф. 20. Д. 5. Л. 46).
70. шесть штук <поросят> убить и роздать по трудодням (Ф. 20. Д. 5. Л. 47).
71. Постановили сдать излишки в каперацию (Ф. 6. Оп. 1 Д. 5. Л. 1)
72. Раздельный акт 1929 г. 5/10... наделяю своего сына... нижеследующим имуществом сруб 8x15 лесу круглаго разного 100 шт. лесоматериалу 100 досток железо со двора. Я П<...>ев Иван Иванович. получившей от отца надел обязуюсь большие отца не тревожить и все оставшее имущество считать с ним в чем и составлен настоящий раздельный акт. Просим Федотовский Райсовет утвердит наш акт к сему и подписуемся... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 5. Л. 2).
73. Мы сельская лесная комиссия вколичесте 3-х человек разобравши заявления на лес... находим что... лес нужен всем... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 5. Л. 3).
74. Протокол № 50 общего собрания граждан дер. Василева: секретаря; о разделе леса между нуждающимися; разделить лесоматериал по нуждающим (Ф. 6. Оп. 1. Д. 4. Л. 13).
75. Протокол № 74 собрания граждан с. Студенцов.
Слушали: информацию... о событиях на КВЖД.
Постановили: Заслушав информацию К<...>о вмешательстве Америки, франции и Англии общее собрание находит, что вмешательство в мирное улаживание конфликта с Китаем является попыткой иностранной буржуазии спровоцировать Советский Союз на войну. Мы заявляем, что эта попытка не удастся, ибо... рабочий класс и крестьянство сумеют укротить алчный аппетит буржуазной сволочи и дать отпор в любую минуту. В ответ на это тесней сплотим ряды вокруг ВКП(б) выполним 5 летку в 4 года. Да здравствует СССР – очаг мировой революции. Да здравствует Красная Армия...
Доклад т. К<...> В. Н. «Церковь до и после революции».
По докладу выступали: 1) К <...>, которая предлагает с закрытием церкви обождать.
2) М<...> говорит, что Шуйские рабочие постановили просить о закрытии церквей г. Шуи и в свою очередь предлагает закрыть черковь в Студенцах, т. к. она приносит вред всему населению. Церковь является в руках капиталистов орудием борьбы с Советской властью.
3) С<...>Говорит, что он был набожным человеком, ходил по «святым местам» и видел весь обман церковников.
4) М<...>говорит, что субботин так говорит потому, что был обложен хлебом.

5) П<...>Никто не может заставить другого молиться или нет. Надо ясно сказать нужна или не нужна нам церковь. Церковь задерживает дело социалист. Строительства. Попы ведут противосоветскую агитацию, стреляют в сов. работников. Верующие молятся только по привычке. Молодежь перерастает своих отцов. Надо культурно воспитать молодежь. Для всевозможных кружков нужно помещение.

6) М<...>. говорит, что церковь вносит разлад в семейную жизнь.

7) К<...>говорит, что его жена прежде ходила в церковь, но осталась недовольна ее и обещалась больше не ходить.

8) К<...>Что... бывают ссоры из-за того, что жены таскают ребят крестить причащать. Церковь можно использовать под какую-л. мастерскую. Церковь ничего не дает.

9) С<...>говорит, что церковь непричем, если К<...> ничего не нашол .

10) К<...>говорит, что она верует и все ей дает бог. Она и лечит и повивает, потому что ей бог дает.

11) М<...> возражает, что если К<...> и лечит и повивает, это тут бог ничего не дает, а она делает сама.

12) М<...> говорит, если К<...> и живет хорошо, то бог тут не причем. Молодежь нашего села нуждается в Культурном воспитании. Цели молодежи не церковь, а совершенно другие. Когда был учеником и ходил в церковь, то там ничего не получал. Заставляли ходить насильно. Присоединяется к мнению о необходимости закрытия церкви.

13) К<...>В настоящее время идет перестройка всего народного хозяйства. Надо предоставить молодежи жить так, как она хочет. Веруем мы по привычке. Это вбили нам в голову. В церковь ходим посмотреть друг друга, посплетничать. У нас организуется колхоз. Помещение будет нужно. Вопрос о закрытии церкви поднят самой массой. По закрытии церкви вся религия забудется. Помещение можно использовать и для организуемого совхоза. Позднее сами бабы осознают и скажут ячейке спасибо.

14) К<...>говорит, что раньше можно было занять помещения заводов. Церковь содержится верующими.

15) П<...>говорит, что «бог давал» К<...>, когда он пускал лесопильный завод и который он развалил. Козловым бог «давал» по 10-15 десятин земли. Я перестал молиться, разбил иконы, мать их сожгла, но бог ведь не наказал. В церковь ходят только несколько старух. Не дает бог уже теперь и попам, т. к. от 3х старух не много получишь.

16) К<...>отмечает активную защиту церкви женищинами и объясняет это тем, что женищину раньше церковь не допускала до школы. Его мать неграмотна, т. к. не выучила когда-то какую-то молитву и должна была уйти из школы. Церковь поддерживала насилие мужчины над женищиной. Теперь нельзя уже стукнуть женищину. Церковь держится только на женищинах. Мужчины уже отошли от нее. Попы и сами не очень веруют. Они не сеют, не жнут, а собирают. Церковь нужна только лишенцы (так!). К<...> Мар. Фом., агитируя за церковь, говорила, что скоро будут отбирать не только церковь, но и дома. Так они говорят, т. к. церковь им нужна, они через церковь эксплуатировали других. Все выступления женищин основываются лишь на агитации таких, как К<...> М. Ф. и др. Церковь вносит разлад в семье. Матери выгоняют из дому своих безбожных детей. Они еще порют их. Насиловать детей мы не вправе. Мы должны дать им полную свободу. Фабрично-зав. комитет предполагает открыть кружок быта. Нужно помещение. Для дет. ясель тоже нужно оно. Женщины, которые хотят уйти с собрания находятся лишь под влиянием лишенцев К<...>вых.

17) К<...>говорит, что церковь и в прежнее время ничего не давала народу. Обучались лишь поповы сыновья. Теперь же каждый может обучаться, где угодно.

18) К<...>говорит, что у дьячка Сахарова во время революции пропало 14 т. руб.

В заключительном слове т. К<...> говорит, что большинство высказалось за закрытие церкви и предлагает церковь закрыть...

Постановили: Заслушав доклад «Религия до и после революции» собрание граждан с. Студенцов отмечает вред приносимый религией, в частности ее вредительскую роль, т. к. церковь является прибежищем всех контрреволюционных элементов и активно ведет борьбу с Советской властью и проводимыми ее мероприятиями как то 5 летний план нар. хозяйства, коллективизация с. х., заем индустриализация и т. п. Затем религия затуманивает головы верующих и отвлекает их от социал. строительства. Далее собрание констатирует, что гр-не с. Студенцов в главной массе освободились от религиозного дурмана, а потому считает необходимым существующую в с. Студенцах церковь закрыть, о чем возбудить ходатайство перед РИКом, а здание использовать

частью для культурных целей, а частью передать в аренду племхозу «Колбино». Поручить ячейке... провести кампанию по закрытию церкви в других деревнях колхоза. колокола использовать один на оборудование клуба и приобретение кино-передвижки, один оставить пожарный, а остальные передать в фонд индустриализации. Постановление принято почти единогласно, лишь при 5 гол. против. (Ф. 6. Оп. 1. Д. 4. Л. 16–19).

76. будет ли производится выдача картофеля? ... Выдача картофеля производится не будет... Со стороны школьников была проявлена огромная помощь в отношении проведения своевременно прополочных работ... 1945 г. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 1).

77. усадебным участком наделить... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 1. Л. 17).

78. Протокол № 1 собрания комиссии по хлебозаготовкам Федотовского района 18^{го} Октября 1929 г. ... Слушали: Заявление гр-на К<...> Сергея Андреевича для кочетин сарая и двора. Постановили: Отпустить 3 вер. 6 ар. 5 штук и жердей 60 штук... Слушали: Заявление П<...> ивана Лаврентье (конец строки) для подрубки... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 1. Л. 36).

79. Раздельная запись хозяйства № 4. В раздел поступают... колыдор, сени... двор с теплушкой... анбар... Всей земли в хозяйстве пахотной... усадба остается в хозяйстве... лошадь... корова... теллица 1 ½ г. (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 9).

80. Раздельная запись хозяйства № 22. В раздел поступают сарай кр. сол. (крытый соломой) подсарайник сол. Анбар солома Аржаная хлеб аржаной усад пашни сенокосы... (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 11).

81. Раздельная запись хозяйства № 7. В раздел поступают теплушка под сол. ... (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 13).

82. Торговый лист. На проданные вещи у гр-на М<...> Я. И. дер. Обабково Студенецкий с/совет Шуйского р-на и округа в опись вошло следующее сундук с мануф. лошадь корова сено... (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 15).

83. Раздельная запись хозяйства № (номер не обозначен), дер. Слезкино. В раздел поступают дом, двор, горница, сарай, амбар. К<...> Евдокии Никифоровне Горница (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 16).

84. теллица 1 г. 6 мес. (Ф. 6. Оп. 2. Д. 3. Л. 21).

85. опчи(я?) собрания... роздаче хлеба заготовки Комиссия содействия учело (учла) излишки картовеля (Ф. 6. Оп. 1. Д. 13. Л. 9).

86. Протокол 11 общее собрание г-н д. Василева количества 22 чел. Доклад тов. С<...> ... О весеньей посевной конпании и о создание колхоза. Повеска дня. Доклад означение весеньей посевной конпане. О созданеи Колхоза... Принять вес план за исключением некоторых пунктов, пункт. 1. Картошки за сеит 3 га... пункт. 2. вики на сено если снабдят семенами то этот пункт выполним. пункт 3... Об гарниза(ции?) колхоза д. Василева Постановил о создание колхоза времино оказали (отказали?) требуе лутшего разяснение сушности колхоза (Ф. 6. Оп. 1. Д. 20).

87. Протокол 50 общего собрания граждан дер. Марково... Повестка дня... о нарезке новых усадов (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 1).

88. Протокол 73^и ... 2) о нарезке усада В. В. К<...> ... Мы гр-не Деревни Василева постановили на общим собрани дат усад Между Т<...> и Ч<...> пользоваться усадом 9^{го} Мая 1930 г. сроком на 1 ½ года а естли не будет приступлено к постройке то после означенного срока отбираем в(ъ?) пользу общества... Ходатствовать перед с'советам о запрещен(и?) совхозу Ильича ездить нашими полосами... Секлетарь... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 7).

89. Передаю имущество своей дочери, зятю, а именно 1) Передний дом 2) Половина двора 3) Анбар 4) Горку 5) Сарай во временное пользование... Сени принадлежат к задней избе... А в моем пользовании остается задний дом сени половина двора и сарай... К чему и подписуемся... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 12).

90. Слушали: 2) порядит деревенского сторожа или очереднова Постановили: оставит вопрос открыт доследующево собранья и вести сторошку учередную (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 12).

91. Слушали о ряде и заключении договора с постухом (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 24).

92. Слушали о ряде постуха и заключении договора с ним (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 26).

93. Протокол общаго собрания Гр-н дер. Василева... 1930 г. 4 сентября Повестка дня О Перемене другого усада Г<...> Василию Слушали о перемене усада Г<...> Василию Постановили Все Единогласно дат усад Г<...> Василию другой бывши (конец строки) П<...> Анна тоест подружую сторону Г<...> Ивана с условием старья место очистит от всех построек и заровнят ямы после построек (Ф. 6. Оп. 1. Д. 12. Л. 35).

94. о разборе целькураров; о разборе церкуляров (Ф. 6. Оп. 1. Д. 11).

95. Протокол № 1 от 31/8 1930 г. д. Студенцы за седания комисеи по учету хлеба... Повеска дня 1) учес хлеб повыдаче нам ис коп. с. Колоб 1) Слушали: члена с/с Р<...> Н. С. который говорит согласно пред. пис. с/с учес хлеб поточнее. Постановили: учест хлеб с посевного пуда согласно урожайности... в виду того что путем опроса никто не скажет правильно посева (Ф. 6. Оп. 1. Д. 14. Л. 1).

96. Протокол № 2 гр. де. Василева... Порядок дня Овыявления недоимшыков... (Ф. 6. Оп. 1. Д. 14. Л. 5).

97. выборка картофеля и сдача государству была своевременной; кто ей пользовался. 1945 г. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 2).

98. Подготовка к севу была слабая не полностью обзапаслись семянами... Дисциплину надо подкрутить до крайности иначе положительных результатов не добьешься... Семян зерновых культур не доставало 3 т., а также и семян картофеля... был получен низкий урожай, как по зерну, а также и по картофлю (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 3).

99. исключить из колхоза с отрезом приусадебных участков (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 4).

100. Наблюдался в этом году один случай скверно-грубого отношения и злого обращения с жеребой маткой со стороны..., она скверно её выпячивала и порола ее по морде, что подтверждает факт ветфельдшер... Надо бросить такое отношение к коню, относиться к жеребым маткам со всей осторожностью и предусмотрительностью (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 6).

101. отметить праздник 8е Марта международный день женщины с выделением мяса по 0,200 гр., муки пшен., молока по 0,100 грамм, картофеля по 0,500 грамм на человека (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 10).

102. выделить госпиталю... площадь картофеля 0,50, капусты 0,25 и вырастить одного барана... отпускать на каждого ребенка по 0,200 гр. муки, картофеля 0,500 гр. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 18).

103. Лиц не выработавших ни одного т/дня исключить из колхоза с отрезом усадов оставив 0,15 га (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 27).

104. о выборке картофеля; начислить картофеля; 4 мешка картофеля (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 32).

105. Выдать валеные сапоги И<...> М. П. т.к. она работница хорошая; закрепление картофеле-хранилище за бригадами (Ф. 20. Оп. 1. Д. 9. Л. 33).
106. 1946 г. Жнитво сжато (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 6).
107. Слушали: заявление колхозников 1ой бр. Д. Косячево в просьбе об отделении этой бригады в самостоятельный колхоз... Постановили: по большинству числа голосов к-ов 1ой бр. Д. Косячево о выделении в самостоятельный колхоз просьбу удовлетворить приступить к ходатайствованию (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 8).
108. Произвести промер усадеб у тех колхозников, которые не работают (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 20).
109. Заявление т. Цунского о смене его земельно-приусадебного участка с одного места на другой (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 21).
110. будет пред'явлен счет за выгон скота установленный по расчетной ведомости правлением за пользование колхозной землей под выгонами и пастьбу... плотить за пользование колхозным быком в сумме 500 руб. ... За пастьбу по дер. Змеево и Косячево за черед 2097-33, Остапово – Алешово за черед 2188–22 (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 23).
111. самовольное пользование (Ф. 20. Оп. 1. Д. 11. Л. 24).
112. какое то вражеское лицо для колхоза разговорило её в продаже (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 3).
113. Но в этом нам никто нейдет навстречу колхозники ни один нейдет в изыскании семян... Картофля семянного нехватает (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 4).
114. кража картофеля; контроль по картофлю (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 6).
115. Колхозники надеются на свои приусадебные участки (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 11).
116. Слушали: информацию пред. к-за... об охране колхозной собственности в отношении произвольной – самовольной копки усадов выходя из пределов закона, есть такие х-ва. Которые из колхоза уже выбыли, а землей пользуются как колхозники...
В Остаповском картофеле-хранилище произошла кража картофеля, надо найти виновника, отрубить руки таким людям, которые хитят колхозную собственность...
Категорически запретить пользование землей пролетарским х-вам свыше 0,15 га...
... о пользовании пастбища скота рабочих хозяйств на колхозных угодиях...
Теленка 1945 г. рожд. осенника ввида (так!) того, что от испуга ухласта пастуха у его отнялся зад его вынуждено пришлось зарезать, а мясо трактористам на питание (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 19).
117. много таких колхозников, которые не выработали минимума трудодней, эти люди и тянут к распаду (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 2).
118. дать по предупреждению за допущенную спячку на ответственном посту сторожей (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 2).
119. за самовольщину... предупредить (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 7).
120. Сменить жеребенка 2х летку на лошадь 16ти летку с придачей 5000 руб. с разрешения Райзо... Слушали: о приступлении к работе конюха... Конюхами проводить чередной уход за конями... (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 7).
121. распахать... приусадебный участок... пользование велосипедом будет с разрешения пред. к-за (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 9).

122. *Обсуждение газетного материала об уборке картофеля... Нормы на жнитве выполняют и перевыполняют...* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 10).
123. *обсолютно вся бригада пущена на самотек* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 11).
124. *Слушали: докладную записку... на зав. фермой... в которой она описывает обиду на зав. фермой о том, что он обругал ее нецензурными словами.*
Слушали: ... он выступал, что обругал справедливо она мне ответила тем, же, но основания были те, нервы не выдержали она вместо колхозной работы быка пользевала без разрешения зав. фермы для того, чтобы привести дров в личное хозяйство, ферма кормами своевременно обеспечена не была (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 22–23).
125. *у меня усад не засеян остался брошенным* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 28).
126. *лиц неимеющих отношения к колхозу приусадебные участки унулировать полностью* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 28).
127. *исключить из колхоза семейство М<...> Т. С. с обрезкой усада по угол ее дома* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 40).
128. *пожнитву вместо 0 10 га сжинали по 0, 05 га... отчего и получило(а?) несвоевременная уборка и большая утеря* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 61).
129. *ввиду его перехода на новое место жительства усад оставит в пользу колхоза* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 62).
130. *за невыход на работу нужно принять меры взыскания вплоть до обрезки усадебных участков поугол... Нужно впервые очеред выполнять Госпоставки, а не дожидаться того, что кто то за нас сдаст, а нам снимут ... в случае невыхода таких лиц на работу нужно их исключать из колхоза с обрезкой у них усада по угол* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 65).
131. *о найме пастуха* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 67).
132. *На сезон 1947 года нанять вольно – наемного пастуха с оплатой деньгами 100 руб, хлеба – 10 кгр, и картофеля 16 кгр с каждого череда* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 67).
133. *утверждение производственных звеньев. Выделить 19 производственных звеньев... по 1 бриг. – 2 звена, по 2 бриг. – 3 звена...* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 69).
134. *К<...> Нине Вас. предоставить приусадебный участок... при условии если она будет работать в колхозе в сеноуборочную и жнитво* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 104).
135. *Постановили из членов кза исключить семейство а приусадебный участок передаст в пользу кза* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 122).
136. *оставит... в колхозе с пользованием принадлежащего ему приусадебного участка* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 122).
137. *работу производит с таким расчетом, чтоб каждая жнея выполнила норму выработки по жнитву* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 126).
138. *Заявление звеньевой... о оскорблении (так!) ея конюхом... Не цензурными словами. Постановили: предупредит тов. ...если в дальнейшем будут такие поступки то будет оштрафован и привлечен к ответственности* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 127).
139. *Не было его (сторожа) насвоем посту находился все около своего усада и является после того как несколько раз его (оголчиш) крикнеш... оштрафовать заплохую пастушню свиней и запозний выгон* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 128–129).

140. за отказ от конюшения (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 129).
141. о выделении овчарки на ферму (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 151).
142. об оплате овчарке зауход за овцами (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 151).
143. заготовить материала для поделки телег... Постановили отделат теплушку... исправить теплушку на конном дворе (Ф. 20. Оп. 1. Д. 13. Л. 162).
144. отпустить П<...> И. И. земли в колич. 0,15 га на усаде быв. учителя... заявление от М<...> Н. Н. в просьбе снабжения его участком на усаде Н<...> вместе с П<...> А. Ф. ...М<...> Н. И. и П<...> А. Ф. занять усад Никитиной.
Слушали: ...устное заявление К<...> В. П. в просьбе прибавы несколько соток земли ввиду замина его собственного картофеля... Постановили: промерять площадь замина и на это к-во К<...> В. П. прибавить (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 15).
145. По д. Косячево Л<...> М. Ф. пользуется двумя усадями собственным и усадом быв. учителя Л<...> В. Я. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 21).
146. окучено картофеля 1,62 га косцы и греблицы на косьбу и уборку ходят своевременно со стороны бригадиров нет ясности в отношении плохой дисциплины (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 25).
147. производить стогование сена...
Слушали: о жнитве озимых хлебов. Постановили: До момента жнитва формировать косьбу лугов и прополку картофеля... с 20/III по 25/III сжать овсяницу (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 27).
148. Повестка дня: 1. О проведении жнитва и косьбы Романовского луга. Слушали: О жнитве и сенокошении дальнего луга. Постановили: с 24го Июля обязать 1ую бригаду приступисть к жнитву озимых... женицин командировать на жнитво озимых... оштрафовать... греблиц... по 1 трудодню итрафа (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 28).
149. Слушали бр. С<...> С. Н. о ходе жнитва. Сжать по бригаде 9 га... План жнитва 25, 40... Трудовая дисциплина в бригаде хромает массу разлагает И<...> К. А. ...нянчатся с такими людьми больше я не в состоянии (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 30).
150. ввиду не приступления к полевым работам ... (Ф. 20. Оп. 1. Д. 12. Л. 33).
151. Слушали о назначении почтаря и возчика молока. Постановили: Назначить вощикам молока и разноску почты М<...> Ев. Ив. с оплатой 1,50 т/д (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 16).
152. Нанять на сезон 1948 г. Г<...> Е. Д. с оплатой деньгами 100 рб. Ржи 10 кг. и карт. 16 к с каждого череда (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 42).
153. Решили у М<...> Н. Ф. с усада снять траву в колхоз и распахать ему усад под картофел (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 31).
154. Слушали о вывозке картофеля государству... Слушали договоренност о вывозке картофеля 4 п. с автомашиной Постановили артели Кожевник купит два балона на сумму 600 руб. для вывозки 4 п. картофеля Змеев. Колхозу (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 41).
155. За перевозку картофеля уплатить за каждую тонну 30 руб. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 42).
156. Слушали... о изламке замка на МТФ... Решили за изламаный замок на МТФ с М<...> Н. Ф. взыскать (Ф. 20. Оп. 1. Д. 16. Л. 46).
157. М<...> Елизавету Александровну от работы освободить по подысканию на нее место другую овчарку. 1949 г. (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 2).

158. *появляются невыходы на работу, что влечет этим самым к упадку дисциплины в колхозе... в нынешнем году получился малый нанос яиц. Это произошло по тому, что куры были купленные разных сортов и пород и притомже они были первый год на этом стоиле и не усвоили своих гнезд... косили овес простыми косами без лучков и притомже зачастую косили днем в жару...* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 8).

159. *нанять для пастьбы пастуха Г<...> Е. Д. на следующих условиях: по 75 руб. деньгами 8 кгр. ржи, 16 кгр картофеля с каждого череда и питание засчет колхоза, а также колхоз оплачивает за страхование пастуха, культурный и подоходный налог оплачивает сам пастух* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 22).

160. *Слушали об оплате сторожей Постановили: за сторожку как на МТФ, охрана урожая 0,75 т/дн, а на конным дворе 0, 50 т/д* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 44).

161. *Наступают осенние заморозки нужно дворы теплят, стекло нужно вставить, картофлехранилище отремонтировать для картофеля* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 52).

162. *о выделении третьяго работника на СТФ* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 63).

163. *Слушали: Об утверждении договора с хлебозаводом поперевозке коряжки пенька. Постановили Договор с хлебозаводом поперевозке коряжки пенька утвердить* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 65).

164. *... за перевозку коряжек из дачи Фофанова для школы...* (Ф. 20. Оп. 1. Д. 18. Л. 62).

165. *Председателем правления колхоза избрать тов. С<...>* (Ф. 168. Д. 2. Л. 7).

166. *Вес имеющий инвентар собрать в одно помещение* (Ф. 168. Д. 2. Л. 14).

167. *Постройку конюшни произвести на свободном усаде* (Ф. 168. Д. 2. Л. 20).

168. *Порядок дня* (Ф. 168. Д. 2. Л. 22).

169. *К<...> И. П. подмечает... Т<...> И. Д. подмечает... Б<...>... по докладу подмечает что выражение «приступлень» неверно это есть опущенье что были неоформлены документы, это надо изжить сейчасже. В части не допустимого поведения председателя колхоза который являлся пьяным 7/ V – 31 это был нездоровый поступок, но также недолжны и колхозники устраивать ревизию колхоза как толку от этого в этот момент мало и это только на руку классовому врагу* (Ф. 168. Д. 2. Л. 22).

170. *Все изложенное в заметке правление колхоза считает в корне не верным и считает что С<...> И. Д. подкулачником не был так-как он работает председателем с/совета 6 лет после чего вел работу при организации колхоза... В день 8^{го} Мая лошади весь день работали на вывозке тяги с завода; колхозники не пьянствовали и если был случай то только с двоими колхозниками кроме этого не в поле на работе. Правильного в заметке ни чего не отмечено* (Ф. 168. Д. 2. Л. 29).

171. *В период компании сенокоса и уборки урожая объявить себя ударниками и вызываем на соц. соревнование* (Ф. 168. Д. 2. Л. 34).

172. *Выделить из запасных усадов б. в пользов. Б<...>* (Ф. 168. Д. 2. Л. 35).

173. *...принимая во внимание уборки ржаного хлеба в индивидуальном пользовании членов колхоза, что может внести оттяжку уборки коллективного хозяйства. А потому необходимо осветить вопрос о уборке хлеба подойти к обобществлению* (Ф. 168. Д. 2. Л. 41).

174. *Почему не обобществлены усады* (Ф. 168. Д. 2. Л. 42).

175. по угородам (Ф. 168. Д. 2. Л. 43).

176. Поручить правлению колхоза озаботиться о размоле зерна (Ф. 168. Д. 2. Л. 44).

177. Слушали о сборе угурцов (начальное У исправлено на О) с общественного огорода (Ф. 168. Д. 2. Л. 45).

178. Принят и занят площад под... усад раскулаченного х-ва Ц<...> и поручит правлени совместно подработать вопрос с опытным полем и наметит площад под угорот (Ф. 168. Д. 2. Л. 51).

179. Писать на каждую лошадь и человека – за один ден одна трудодень (Ф. 168. Д. 2. Л. 52).

180. Постановили устроить воскресник по вывозке леса для постройки парников и рам для угородного (У исправлено на О) хоз. колхоза (Ф. 168. Д. 2. Л. 54).

181. Сдаточная опись имения «Китово»: ...курей 17 петух 1... рига деревянная при ней эксирпатор 4 жел. ...Здания: ...каменный овин один (Ф. 54. Оп. 1. Д. 1. Л. 3).

182. Рига деревянная при ней каменный овин... Корова «Лысунья»... Продана кобылица «Лысая» гр. Лесачеву... (Ф. 54. Оп. 1. Д. 2. Л. 1, 11, 12).

183. Палеховское Советское Хозяйство образовано из частновладельческого хозяйства наследников С<...> в с. Палехе... Усадьба расположена в торговом селе Палех, а земля – в нескольких отрубных участках, раскинутых между крестьянских отрубов того же села Палех... В распоряжении Совхоза находятся земли... под усадьбой и постройками 1 ½ дес. ...На усадьбе: 7. баня деревянная, при ней навес для дров и помойка, 8. сенной деревянный сарай и 9. материальный деревянный сарай под одной крышей 10. погреб деревянный, 11. водогрейка каменная, 12. скотный двор каменный, 13. материальный сарай каменный, 14. каретный сарай каменный, 15. сенной сарай каменный, 16. телятник деревянный, 17. навес для телег, 18. рига деревянная, 19. три сенных сарая под одной крышей (Ф. 52. Оп. 1. Д. 2. Л. 3).

184. Протокол № 35 обчева собрания гр-н д. высоково подпридседательством горюнова сим. ив. сикритара П<...> Мих. Анд. Насобрание присутствовало 73 чело

Повестка дня

1) Опиремере одново поля исподклевера

2) Оскладке накладке земли (Ф. 107. Оп. 1. Д. 5. Л. 6).

185. Г<...> ... сказал что кредитов индивидуальным х-вам отпускатся nebudeт (Ф. 107. Оп. 1. Д. 5. Л. 11).

186. Слушали опиределе земли товарища М<...> омалоедотских хозяйствах Наделит ним земли начетыре едока (Ф. 107. Оп. 1. Д. 5. Л. 16).

187. здат по два мешка накажного (Ф. 107. Оп. 1. Д. 5. Л. 19).

188. недопускат пастбу скота... по молодым порубям (Ф. 107. Оп. 1. Д. 5. Л.42).

189. Повестка дня 1) о складке и накладке пахатной и луговой земли.

Слушали позаявлению гр-на пятненкова алексея ивановича сложить снега пахотную и луговую землю послучаю пириселения ево и здеревни Высоково в город Шую...

Мы гр-ни... постановили сложить с пятненкова землю и наложили наследующих гр-н нашей деревние на Х<...> Павла Ивановича 1 душу На В<...> Ивана Васильевича полдуши на В<...> Мирона Ефимовича полдуши итого 2 Души Складка ти накладка происходила доброволно. Собрание закрыто (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л.10).

190. *Слушали I. В вопросу о разделе дровяной делянки и срок очистки нея* (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л.3).
191. *Договор (сделка)*
28 г. 3^{го} сентября Вязниковской вол. Шуйского уезда... Я Л<...> Павел Иванович отдаю в безсрочное пользование т-е жить досмерти мастерскую (избу) 6 х 6 арш. что у меня водворе Л<...> Николаю Павловичу где и не буду препятствовать жить ему до смерти в случае может ее продать по своему желанию и тд. за что т-е, за избу беру сарай разм. 14 х 4 арш. Л<...>Н. П. Я Л<...>Николай Павл. отдаю... сарай за избу жить на выше указанных условиях.
К чему и подписуемся... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л.3).
192. *Договор... Я гр-н деревни Высокова Дуниловской Волости... продал срубы... за сумму четыреста шиздесят (460) рублей попродаже получаю задатка 260 рублей... Во всем изложеном в договоре я К<...> ... должен быт твердой неповоротной... К чему и расписался...* (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л.3).
193. *имеющийся скрытый мой дом в котором я в настоящие время не живу* (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л. 6).
194. *Договор сделки*
Добровольный договор заключенный между Г<...> Аф. Фед. ис другой стороны его сродником Л<...> Иларием Алексеевичем (последний член В. Л. К. С. М. № 30267, Договариваюсь в следующем. Я Л<...>Иларий Алек. иду переплетать книги со вместно с его семьей, и Г<...>в принимает меня, так как я у него учился этому делу я предложил ему свой условия тоесть инструмент отопление освежение стирки белья и стол вместе с его семьей... С другой стороны я Г<...> А. Ф. беру своего племянника Л<...> на выше указанных условиях... К чему за отца расписывается... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л. 9).
195. *Срублено березовой породы сырораствующего леса восемь д. (8) д., в корневом отрубе изкоих 5 д. изрезаны в 13^а аршинные кряжи и найдены на дворе и закрыты дрязгом пучками, а 3 д. изрезаны в 1/2^а аршинные кряжи которые найдены в потполье у В<...> ... гр-н В<...> показал что лес настоящий срублен для топлива*
Гр-н В<...> Дмитрий Иванович заявил что принадлежащие мне дерева березовой породы в лесосеке на 1928 г. похищены не известно кем, очем потверждает лесник Т<...> Андрей Матвеевич д. Высокава Апозтому Я В<...> и совершил самовольную порубку. К сему и подписуюся... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 4. Л. 12).
196. *Заявление гр-на дер. Кузнечиха У<...> А. Ф., о даче ему усадебного, другого, т-к об-во дало ему усад застроенн(ой?) Ходатайство У<...> удовлетворит, и дать ему усад к северу от гр-на У<...> П. А.*
Протокол гр-н д. Абрамово о наделе усадебным участком гр-на Л<...> Гр. Дм.
Протокол об-ва гр-н д. Гумнищи о распределении древесины в ЛМЗ и наделе усадебного участка К<...> Ив. Т. (Ф. 36. Оп. 1, Д. 1. Л. 2).
197. *Мне отказали что на это дело унас много пойдет средств* (Ф. 36. Оп. 1, Д. 1. Л. 5).
198. *Выборы председателя примирительной сельской каморы (2 раза); Заявление... о снятии земли; Заявление... о наделении земли* (Ф. 36. Оп. 1, Д. 1. Л. 19).
199. *Протокол... о переводе в бедноту К<...> А. Ф. ...*
П<...> В. В. в наделе землей отказать... (Ф. 36. Оп. 1, Д. 1. Л. 21).
200. *Об организации сети ликпунктов по району, назначении ликвидаторов, подыскании детских комнат. Ликпункты установить в следующих селениях: д. Абрамове, Якиманне, Гумнищах, Дрочкине, Брылихе, Горянове и Русилове. В указанные селения выдать докладчиков для разъяснения на сходах значения культпохода... Ликвидаторами назначить...* (Ф. 36. Оп. 1. Д. 1. Л. 22).

201. Расписка. Я ниже подписавший(ся?) Б<...> А. Я. Документы об. удов. ... лесом п(а или о?)лучил в чем и расписуюся... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 2)

202. Ходатайствовать пред вышестоящими органами о отпуске строя леса на льготных условиях (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 10).

203. Не думаетли ВИК открыть избу читальню в Дворишковском районе (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 13).

204. сколько было спорных конфликтов по хулиганству (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 19).

205. ... о выявлении и утвержд. бедноты доклад тов. С<...> по докладу были заданы вопросы

1) Если здес список бедноты

2) Выявите фактическую бедноту в д. Высоково по списку

3) Когда проведен и кем в бедноту В<...> Михаил Ив.

4) Кто пил коняк из бедноты в д. Высокове

5) Какая розница средняка средняком

6) Можноли увеличить бедноты которая нужд. в преимущ.

7) Какая возможны от правительства обязанност на бедноту в политическом духе и работоспособна ли она

8) Имеем ли право вычисти(ть?) лодырей из бедноты

Высказывающиеся

Тов. Мос(?) говорит о том что если унас будет больше бедноты то работать будет легче

Тов. Г<...> говорит о том что бы в бедноте не было ни одного лодыря и лентяя

Тов. С<...>отом что искусвенная беднота есть если влавке выкупить то унего находится аесли идти на лесныя работы то он говорит что уменя и на рукавицы нет.

Тов. В<...>что есть бедняки которыя неработают и нехотят работать ...

Тов. Л<...> говорит отом что наша беднота мало старается по делу общественных запашек Нужно старатся производить и добиться такой запашки как это в дер. Высокове

Заключительное слово

Тов. С<...> в заключени сказал следующ(о?) относительно бедноты что беднотой а именно с лодырями и пьяницами вести раз-яснительную работу С. К. К. О. В. должны оказывать помощь как материальную а также и денежную а главную трудовую Если только он заслуживает и действительно бедняк не искусвенный по части дер Пырьевки то беднота совершенно работает правильно и берет зажиточную верхушку всвои руки От носительню бедноты д. М. Двориши(о?)к то беднота там под зажимом зажиточного.

Постановили выявить и утвердить бедноту и маломочных след. гр-н... 1930 г. (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 21–22).

206. О свинячьих шкурах: постановили... у ково имеются свиньи при их резке их не палить а снимать О металл ломе: постановили имеющийся металл лом сдавать государству (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 19).

207. О весенней посевной конпанеи...

3) Какой будет пай бедняку и середняку в поселковом товариществе...

13) Кто у нас маломощный середняк...

т. Г<...> говорит если мужик продас корову колхозу а где должен купить крестьянин корову... относительно продажи скота... нельзя так вопрос ставить что продать можно кому угодно а тем более кулаку этого недопустимо... относительно быка быка купить надобы но в поселковом товариществе нет средств а пока мужички могут купить и набазаре... и если его мужик с-ест то мы его не обяжем этим... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 25).

208. ... 3) Будут ли классы в колхозе?

4) Какой заработок будет в колхозе

5) Когда поступим в колхоз

6) При вступлении в колхоз будем ли жить все время в своих домах или выстроим опчежитие...

Т. Ш<...> говорит что без машин у нас колхоз строить не представляет возможным с нашими лошаденками, клячами (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 26).

209. ...были заданы вопросы...

7) Можно ли лишенцу доверить вскармливать телят атакже и держать унего в теплушке телятъ

8) Можно ли продать годовика телку...

Высказывающиеся...

Если будет зажим покупки племенного быка состороны кулачества... то на таких нужно сообщать в с/с, который и дело передаст туда куда следует

Постановили Доклад принять ксведению и взять все имеющиеся теплушки под контроль агроуполн. (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 28).

210. ...13) Будетли даваться земля кр-ну, который не взойдѣт вколхоз и где отведется

14) Где будем парится водной бане с жен.

15) Как будет оплачиваться зарплата по специальностям или по способностям или по потребностям...

17) Что так сильно спешат организовать колхоз (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 31).

211. Почему нет ремонта внонешнем году школе... Тов. А<...> говорит отом что как нонче 8 лет. ...школе непринимают, нужно принять Дворишк. ...когда была составлена завиколой смета наремонт школы но когда стали сдавать её то нам прямо сказали что средств нет и нонче не отпущено (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 41).

212. 80 кил. картофеля; 160 кил. картофлю (2 раза) (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 44).

213. поликбезу постановили: выделит ответственных товарищей аименно: пред. особ. комисии... методист... организатор... масовик... ликвидаторы... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 60).

214. Сведение дер. М. дворшики О недоимшиков (так!) самообложения с трудовых хозяйства все собраное слишонцов есть недоимки спиречислинья попорятку лицъ

Л<...> Василей Яковлич

Л<...> Авдотья (А исправлено на О) Максимовна

Л<...> Николай Яковлич

Б<...> Силиверст Яковлич (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3, вкладыш в дело).

215. Протокол общаго собрания гр-н Дворишковскаго с/сов от 7 января 1931 г. ...

1) Получить ли льготу большесемейный в колхозе

2) Как намерено использовать рабоч(е?)ю силу в колхозе

3) Кто будет на инвалидов работать

4) Сколько получили вколхозе мануфактуры иобуви сами Дунил. колхозн.

5) Какой паек получают малы(я?) дети

6) Получаютли продукты колхозники...

9) Как снабжаются колхозники одеждой и обувью ...

10) Сумеетли снами справиться... Государство если мы все войдем в колх.

11) Как возрается (так!) земля вышедшему из колхоза

12) Накакие средства будут содерживаться вколхозе машины и инвентарь...

14) Что будет если в колхоз невзойдут в 2 года

15) Может ли быть зависть между колхозниками в специальности назаработках

16) Почему большинство крест. массы вколхозы нейдут...

Высказывающиеся

1) Тов. С<...> Яков Вас. говорит о том что ведение колективного х-ва необходим(а?) и дает она много выгоды Колхоз есть это таже фабрика и труд будет всегда облегчен путем механизации...

2) Тов. А<...> отом что не нужно так делать например как вступает самый бедняк который идет с одним голым воротом вколхоз что влечет нежелание идти в колхоз средняка. Тов.

С<...> Я. В. отом что колхоз ненамеривает раздевать средняка и желает чтоб каждого бедняка сделать хорошим хозяйственным человеком

Тов. М<...> В. А. говорит о том что идет какая то ропта что взошел в колхоз я в дер. Орлихе как бедняк и наменя идет такая ропта всегда Тов. Котов отом что недостаток является и в колхозе но это бывает очень часто и в единоличных хозяйствах... Тов С<...> Н. В. Говорит я как крестьянин бедняк работал в городе напроизводстве так и взошел вколхоз работать буду так же работать и сдесь и массу слов слышал от своих соседей что ты лентяй лодырь но уменя некогда хуже своих соседей не чего небыло...

Тов. К<...>... унас вколхозе урожай лучше чем у единоличника...

Тов. К<...> отом что мы все присутствующие сдесь слышали как хорошие достижения так и дурные стороны... (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 64–65).

216. В прениях выступили следуюц. т.т.:

1. С<...> Н. В., который заявил, что гр-ка Боровкова выступала против бедноты на вечеринке женщин и избила в школе его ученика и грозила т. С<...> за то, что он записался в колхоз, который так-же требовал ее выселения.

2. Т. М<...> В. А. так-же говорил, что таких людей тормозящих дело мероприятий с/власти выселить из пределов с/совета...

Постановили:

Считать обложение с/х налогом х-во Боровкова правильным так как действительно упоследнего имелся наемный поруб и крытие таковых...

В части антисоветских выступлений жены Б<...> С. Я. ...выражающемся в следующем: 1) Выступление против проводимых мероприятий Сов. власти, как-то хлебо-заготовок, сено-заготовок, самообложения и другие. Злостно уклоняясь от выполнения сама, так-же подговаривая и других – котказу от выполнения обязательств перед Государством с целью срыва работы в деревне в интересах кулацкой зажиточной части деревни. Избивала и запугивала бедноту и держа в зажиме всю маломощно-бедняцкую часть деревни, подерживающих проводимые мероприятия в деревне, а так-же наличие открытых выступлений против представителей власти, общественных работников деревни и других. Исходя из выше указанных выступлений Б<...> Пленум с/совета постановляет: В виду заведенного уголовного дела на Б<...> А. П. просить нарсуд и Шуйский Р. И. К. ...выполнить требование населения Дворишковского с/совета о высылке Боровковой из пределов района, как кулацко-преступный элемент (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 69–70).

217. О ликвидации прорыва по ликбезу... 2) провести сходы от которых добится вынесения приговоров от общества, обязывающих негр. и малограмо(?), что и дальше возможно лучше привлеч тех отсталых упорно неидуцих на учебу... 3) для лиц неидуцих учиться из задетей, организовать детские комнаты... 4) Злостно непосещающих ликпункты вызват повестками в с/совет где внушить им о необходимости посещать л/п... Для учащихся организовать культурное обслуживание т. е. периодически силами местного драм. кружка ставить спектакли и устаривать вечера грамоты (Ф. 107. Оп. 1. Д. 3. Л. 67).

218. Акт обобществления имущества № 44 (Ф. 172. Оп. 1. Д. 1. Л. 2):

4 / III 35 г. Акт обитвления (так!) имущества в колхоз (гр-нам?) д. Черняткина Харитоновскаго с/с Б<...>вай Клавдии Плотономны выдидлиные люди для обитвления имущества в колхоз в количестве 2 чиловек... Оценку произвели согласно сельхоз. Устава 1935 г.

Наими имуц	ко л	су ма
Лошад бурая 8 лет	1	45
Хомут с гуж (кrm?)	1	9
Седелка	1	2
Узды	1	4
Дуга	2	5
Чирседелник	2	3
Вожжи снак. (с наконечником)	1	2
Телега деревяная (так!)	1	8
Колесы	4	20

<i>Тарантас</i>	1	15
<i>Гроборка</i>	1	4
<i>Сани</i>	2	30
<i>Скочки</i>	1	30
<i>Сорай кр. соломай 10 x 16</i>	1	10 0
<i>Анбар кр. жель. 7 x 7</i>	1	12 5

Итого здал имущества в колхоз к чому иподписуюс Б<...>Для обществленя выдилины люди в комисию в количеств 2 чиловек.

Акты обобществления имущества (Ф. 172. Оп. 1. Д. 1).

Фрагменты документов:

Акт обществленья имущества № 40 лошадь сивая 15 л. хомут с гужами седелка вожжи снако Дуга Узды Муштук телега деревя сороушка колесы сани подсанки... веилка плуг борона чирседельники... (Л. 3);

хомут с гужоми (Л. 4);

узничка – 2 раза (Л. 5);

плуг железной деревяной (Л. 6);

сани санки легкие (Л. 7);

сороушка роспуски колесы (Л. 8);

кошова сорай кр. сол (Л. 9);

дрожки (бест.?) (Л. 10);

узничек сани рабоч. с подрез. санки выезд. скороспашка (Л. 11);

телега жел. ход. сани санки с подрезоми санки (Л. 14);

вожжи снаконеш. сани санки выездн. (Л. 16);

телега машинная тарантас (Л. 17);

весы и гирь 3 пуда (Л. 18);

рыдван (Л. 20);

сани подсанки (Л. 21);

телега дер ход. телега жел. ход. вожжи черьседельник (Л. 22);

сани рабочи подсанки телега стар (Л. 23);

телега сколесам (Л. 24);

тарантас (Л. 25);

тарантас сани санки (Л. 26);

соха колеско колесы сани дровни (Л. 28);

сани дровни чан 2х ар. (Л. 30);

обрать и муштук телега без колес колеска сани санки легкие подсанки веревка оглобли и тяжи рем. кошова телега на железном ходу сани зимняя чан 2х аршинной (Л. 33);

сани дровни подсанки санки легкие колеска соровозка фтулки (Л. 34);

обрать (Л. 36, 37, 38);

ката(к или н?) (40 об.).

ФОНЕТИЧЕСКИЕ И МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ЧЕРТЫ ШУЙСКИХ ГОВОРОВ, ОТРАЖЁННЫЕ В ТЕКСТАХ ДЕЛОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Составителей большинства документов объединяет социальная принадлежность и образовательный уровень. В разных текстах часто находят отражение одни и те же черты устной речи.

Документы №№ 76, 97–127, 144–150¹ датируются 1945–1946 гг. и составлены грамотной рукой. Тексты №№ 128–143, 151–164, написанные другими секретарями в 1947–1949 гг., тоже относительно грамотны, в отличие от остальных, датированных концом 20-х – началом 30-х гг. которые, по большей части, и содержат информацию о фонетических, морфологических, синтаксических особенностях местной речи.

¹ Номер документа даётся в соответствии с нумерацией, принятой в данной книге.

К нарушениям нормы, связанным с недостаточной орфографической выучкой “писцов”, следует отнести случаи слитного написания предлогов и отдельного написания приставок – *Изовсей* (7), *из вещать, а бовсех* (9), *содня* (13), *за седания* (95), *Овыявления* (96); случаи отдельного написания сложных слов – *оското заготовке осоломе заготовке и окуро заготовке* (25); случаи непоследовательного обозначения мягкости согласных – *родительей* (1), *загородит* (инфинитив) (7), *предоставит* (инфинитив) (23), *овесеньей* (29), *весеньей, за исключением* (86); случаи неиспользования или неправильного использования буквы *й* – *района* (2), *ходатаиство* (48), *для постройки* (49), *о капераций, копераций* (9), *о моболизацый средств, посевной компаний* (29). Кроме того, в текстах документов обнаруживаются отголоски старых орфографических норм, например, написание *ъ* на конце слов – *подъ, унасъ* (56); использование *і* – *обизятиі* (48), *сведение* (214); употребление формы родительного падежа ед. ч. местоименного склонения с окончанием *-аго, -яго* – *Шуйскаго, состоявшаго* (2), *от палеховскаго* (3), *от гр-н Максимцевскаго общества* (12), *здать мирскаго быка* (38), *круглаго* (72), *передняго* (7), *третьяго* (181) и др.; употребление *ь* на конце слова – *трудоныхъ, лицъ* (214).

Отступления от орфографической нормы могут содержать информацию о фонетических особенностях речи авторов текстов. Во-первых, – сведения о редукции безударных гласных. На неё указывают случаи написания *а* вместо *о*, *о* вместо *а* – *сартировке* (30), *а бовсех* (9), *о капераций* (9), гиперизмы *постоновили* (33, 48, 48), *спорового* (с парового) *клина* (11); написание *ы, и* вместо *а* и *е* после *ш* и *щ* – *слушыли* (19), *заслушыли* (28, 30), *в дальнейшым* (40), *подвадцет пят руб.* (60), *шиздесят* (191) и др.; написание *и* вместо *е* – *суциствование* (1), *нидостатков* (4), *заготовка ировой соломы* (16), *сиклетар* (19), *в настоящие время* (193), *в следующем* (32, 194, 216), *на общим собрание* (27) и др. Можно говорить о неполном оканье в говоре, поскольку в текстах отсутствуют случаи отражения редукции в первом предударном слоге при ее наличии в остальных безударных слогах. Отмечается произношение [у] во втором предударном слоге в абсолютном начале слова – *указалось* (17), *учередную* (90), *приусадебные участки унулировать полностью* (126), *по угородам* (175), *угорот* (178), *угородного* (180), *угурцов* (177), гиперизм *опущенье* (169) (упущенье). Отмечен собственно русский рефлекс напряженного редуцированного – *Василей* (214). Имеются указания на ёканье: *к чому подписуюс; к чому и расписуюс* (МУ АГОШ. Ф. 172. Оп. 1. Д. 1. Л. 2, 4). Встречаются случаи написания начального *ро-* в приставке: *розбит, розбор, врозмере* (51), *роздать* (67, 70), *роздаче* (85).

Имеются указания на твёрдость долгого глухого шипящего: *обшае, шитая* (38) (считая), *общее, сушиности* (86), *Овыявления недоимшыков* (96), *О недоимшыков* (214), а также *подписавций(ся?)* (201). Отмечаются разные случаи упрощения групп согласных – *средст* (1, 197), *изобрать* (3, 165), *учело* (учла – 85), *учес хлеб* (95), *компания* (86, 207), *сдас* (130), *продас* (207). Группа [чн] изменяется в [шн]: *вожжи снаконеш.<ником>* (218). Старославянскому [ш'ш'] соответствует собственно русское [ч'] : *обчего* (15), *общее собрание, для общества, имеющиеся* (19), *обществом, общественный бык* (25), *общим* (21, 29), *в нашем опчистве* (30), *обществу* (36), *общественнаго быка, общего собрания* (39), *опчи(я?) собрания* (85), *общева собраня* (184), *опчежитие* (208). Написание *черковь* (75), возможно, знаменует цоканье. Отмечена мена [к'] на [т'] : *похищены не известно тем* (195).

Нелитературные морфологические особенности речи жителей Шуйского р-на, отраженные в деловых документах, таковы: абстрактное существительное в форме множественного числа – *Постановили на общих согласях* (26); окончание *-ы* у существительных ср. рода в именительном падеже мн. ч. – *колесы* (218); окончание *-ов* в родительном падеже мн. ч. существительного *сосед – соседов* (7); окончание *-ов* в предложном падеже мн. ч. – *а бовсех вопросов* (9), *наусадбах и огародов* (60).

Используется личное местоимение *оне* (3). Гласный [е] отмечается в окончании местоимения *мой*: *моих родителейей* (1). Личное местоимение 3-го лица употребляется с начальным [н'] (*Наделит ним земли начетыре едока* (186), *срок очистки нея* (190), *когда стали сдавать неё* (211)). Используются притяжательные местоимения *него, неё* и *ея* – *прозбу него, в виду него молочности хозяйства* (24), *утвердит него обязательства* (51), *М<...>ову Елизавету Александровну от работы освободить по подысканию на нее место другую овчарку* (157), *указано ея количество* (58); относительное местоимение *кои* (195).

В именительном падеже ед. ч. прилагательных – окончание *-ой* в безударном слоге: *твердой неповоротной* (192). Твердая разновидность склонения прилагательных характеризуется окончанием *-ым* в предложном падеже ед. ч. – *на темным порядке* (13); *на конным дворе* (160). В творительном падеже, напротив, *-ом* – *подработать вопрос с опытным полем* (178). В форме именительного падеже ед. ч. женского рода – окончание *-ия* вместо *-яя* – *последняя* (8), *Повестка дня следующия* (16). В дательном падеже ед. ч. – двусложное окончание *-ьем*: *помоч моем бедным родителям* (1).

Согласный возвратного суффикса глаголов – твёрдый: *оказалос* (17), *отказалис* (25), *осталос* (59), *расписуюса* (201). Литературному суффиксу -сь соответствует -ся: *к сему и подписуюся* (195). Используются формы инфинитива без конечного -и: *вивест*, *распродажу мякину произвест* (50). Отсутствует чередование согласных в основе глаголов на заднеязычный: с одной стороны, – *привлекон к ответственности* (138), с другой, – *можут* (207).

У причастий, образованных от возвратных глаголов, отсутствует возвратный суффикс: *Овивоскй оставшего леса ... Овивоскй оставшаго леса ... собрать имеющие семена клевера* (54), *Земля находящая унась вулицы* (56), *Имеющую карамель 5 кг роздать* (67), *все оставшее имущество* (72), *о разделе леса между нуждающимися, разделить лесоматериал по нуждающим* (74), *вес имеющий инвентар* (166) и др. Полное причастие выступает в функции сказуемого: *куры были купленные разных сортов и пород* (143).

Используется деепричастие с суффиксом -вши, что вносит в текст документа разговорный оттенок: *Мы сельская лесная комиссия вколичесте 3-х человек разобравши заявления на лес ... находим что... лес нужен всем* (73).

Синтаксис документов носит часто сугубо книжный характер. Широко употребляются, в частности, конструкции с родительным падежом имени (*заседание актива, выдвигение депутатов, о требовании леса, оказание помощи, о выделении участков*), конструкции с неопределённой формой глагола в сочетании со словами модального характера (*необходимо загородить, занимать должны, нужно исключать*). Частотны производные предлоги (*вслучий кто будет дезертировать вчасти перевоски в отношении проведения своевременно прополочных работ* (76); *со стороны бригадиров нет ясности в отношении плохой дисциплины* (146); *ввиду пользования; согласно урожайности; ввиду того, что путем опроса...; ввиду сужения улицы; в целях предохранения; в отношении проведения* и др.). Используются безличные предложения: *А естли не будет приступлено к постройке то после означенного срока отбираем* (88).

Нелепы синтаксические конструкции, которые проявляют стремление пишущих соблюдать канцелярский слог при очевидном неумении делать это: *получаю за работу 35 руб. в Месяц из которого скудного жалования я каждый месяц проезжаю по служебным делам в город Шую рублей 7. 8. из которого видно что средст из моего заработка нет для существования моих родителей* (1); *прозбу него признали удолвитьворить в виду него молочности хозяйства и один трудноспособный из шести человек семьи* (24); *авслучий кто будет дезертировать вчасти перевоски возлагат наего ответствен* (51) и др. Плохое знание секлетарями литературного синтаксиса демонстрируют предложения с неполным оформлением союзного подчинения: *также недолжны и колхозники устраивать ревизию колхоза как толку от этого в этот момент мало* (169). Встречаются ошибки при передаче косвенной речи: *Мне отказали что на это дело унас много пойдет средст* (197); *если влавке выкупить то унего находится аесли идти на лесныя работы то он говорит что уменя и на рукавицы нет* (205). Но эти особенности, являясь принадлежностью устной речи, не носят диалектного характера.

ЛЕКСИКА ДЕЛОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Специфика деловых документов как источника сведений о лексике говоров

Деловые документы, как уже отмечалось, находятся на стыке так называемой «искусственной» и «естественной» письменной речи. Их составители, с одной стороны, пытаются соблюдать навязанное извне – в той или иной степени, в меру своей обученности, следовать требованиям официально-делового стиля, с другой стороны, далеко не всегда им это удаётся. Случаи нарушения стилистической нормы выявляют особенности живой разговорной речи. Так, протоколы часто носят весьма экспрессивный характер, избобилуют эмоционально-оценочной лексикой. Ср.: *Наблюдался в этом году один случай скверно-грубого отношения и злостного обращения с жеребой маткой... она скверно её выпячивала и порола ее по морде, что подтверждает факт ветфельдшер* (100); *В Остаповском картофеле-хранилище произошла кража картофеля, надо найти виновника, отрубить руки таким людям, которые хитят колхозную собственность* (116); *много таких колхозников, которые не выработали минимума трудодней, эти люди и тянут к распаду* (117); *дать по предупреждению за допущенную спячку на ответственном посту сторожей* (118); *за самовольщину... предупредить* (119); *обсолютно вся бригада пущена на самотек* (123); *Трудовая дисциплина в бригаде хромает массу разлагает И<...> К. А. ... нянчаться с такими людьми больше я не в состоянии* (149); *колхоз строить не представляет возможным с нашими лошаденками, клячами*

(208) и т. п. С недостаточной осведомленностью пишущих об особенностях делового стиля связана специфическая лексическая и синтаксическая сочетаемость: *порядок дня вместо повестка дня* (96, 168); *граждане общего собрания* (4); *утвердит него обязательства врозь мере срока 3 месяцев* (51); *прозбу него признали удовлетворить* (24); *сущствлванию средст для них умения нет* (1); *Поручит... овивоске и пилкй дров* (52); *какое то вражеское лицо для колхоза разговорило её в продаже* (112); *Постановили: по большинству числа голосов к-ов 1ой бр. Д. Косячево о выделении в самостоятельный колхоз просьбу удовлетворить приступит к ходатайствованию* (107); *Слушали: информацию пред. к-за ... об охране колхозной собственности в отношении произвольной – самовольной копки усадов выходя из пределов закона* (116); *заявление Кочина В. П. в просьбе прибавы несколько соток земли* (144); *появляются невыходы на работу, что влечет этим самым к упадку дисциплины в колхозе* (158); *может внести оттяжку уборки* (173); *Поручить правлению колхоза озаботиться о размоле зерна* (176) и др.

Формуляр деловых документов секретарям достаточно хорошо известен. Одна из особенностей заключительной части отдельных записей, договоров – использование клише, в составе которого глагол *подписуемся*, не зафиксированный в устной речи местных жителей: *в чем и подписуемся* (13, 22), *к чему и подписуемся* (18, 89, 191), *к сему и подписуемся* (72). Формула *в чем и подписуемся* отмечена в местных деловых текстах XIX в., в частности, в одной из конторских книг шуйской купчихи А. И. Болотовой¹, в документах середины XX в. – например, в заявлении жителей с. Дунилова и с. Горицы депутату (Просим тов. Богатыреву дать распоряжение куда либо следует, о снабжение нас хлебом по возможности пайка в чем и просим просьбу нашу удовлетворить, поместу жительства так как мы послабости здоровья в Шую дойти неможем в чем и подписуемся)². Но деловые бумаги допускают и разного рода варьирование. Лексема *подписуемся*, употребляющаяся, как правило, в конце документа, встречается иногда в начале – *Мы ниже подписуемся* (35). Встречаются другие формы этого глагола. Например, в акте 1924 г., составленном гражданами Первомайской слободы Южской волости Шуйского уезда Иваново-Вознесенской губ., – *Во всем этом, как с той, так и с другой стороны подписуются...* [Батырева: 88]; в отдельном акте 1951 г., составленном в Савинском сельсовете, – *В чем и подписывали отдельный акт* [Батырева: 90]; в акте обобществления имущества – *к чему подписуюс* (218). Используются однокоренные глаголы с другой приставкой – *к чему и расписался* (192), *в чем и расписуюса* (201), *чому и расписуюс*³; причастия – *мы ниже подписавшиеся* (13).

Стремясь к надёжной идентификации диалектных языковых черт, мы не вправе не учитывать такой фактор, как стилистическая характеристика лексемы: глагол *подписуемся* – принадлежность письменной деловой речи. Однако отсутствие суффикса *-ыва* у глаголов несовершенного вида – характерная черта устной речи местных жителей. В говорах зафиксированы такие лексемы, как *отсвечать, засвечать, просвечать* (Они отсвечали от солнца, от огня; Вечером свечи засвечали; Был батист плотный, белый, для блузок, маркизет тожа, он просвечал и т. п. Юж., Шуйск., Лух.); *зашиурять* (Были ботинки высокие и на каблуках, зашиуряли их. Юж.); *застегать(ся)* (У меня куртка не застегается; Застегайся, погода обманчивая; А то были боты резиновые, каблук у их польий был, туда вместе с туфлей влезали, а сверху клёпками застегали; У рукавов, где застегать пуговицу; Сандали – застегаться – с ремешком, а здесь вот дырки наделаны, очень удобная обувь. Кинеш., Шуйск., Г.-Посад., Сав., Тейк., Лежн.); *натягать, растягаться* (Дедушка носил лапти, плёл сам, был у него кочедык, он натягал лыко им; Это мужики носили, чтобы вены не растягались. Шуйск.); *выкидать* (Рухлядь-то и не носили – сразу выкидали и сжигали. Палех.) и др. Кстати, в 215-ом тексте, напротив, использован глагол *содерживаться* ‘содержаться’ (Накакие средства будут содерживатся вколхозе машины и инвентарь). Аналогичный факт – в духовном завещании 1861 г. шуйского 3 гильдии купца Егора Леонтьева: *Женскую одежду для жены приготовленную, из коей три салопа на мехах шелковыя и два холодных шелковыя, платья, платки и прочия принадлежности, равно жемчуг, серьги алмазные, кольца золотые и прочия вещи завещаваю в полное ей распоряжение; ему же завещаваю образ большой местный Пресвятой Богородицы Шуйской-Смоленской в медном посеребренном окладе с серебряным вызолоченным венцом*⁴.

Узкое, специальное значение имеют стилистически маркированные словосочетания, включающие отглагольные существительные, – *складка* и *накладка* земли (11, 184, 189). Они обозначают отказ и освобождение крестьянина от земли и наделение ею, но не физическое действие,

¹ МУ АГОШ, библиотека, № 1194.

² МУ АГОШ. Ф. 102. Д. 24. Л. 658.

³ МУ АГОШ. Ф. 172. Оп. 1. Д. 1. Л. 4.

⁴ ГАВО. Ф. 92. Оп. 5. Д. 327. Л. 282 об.

совершаемое человеком, как можно было бы предположить. (Ср. синонимичные лексемы *снятие* земли и *наделение* земли (198), *надел* землей (199).)

Фактор, который следует принимать во внимание при выявлении в текстах диалектных лексем, – языковая интуиция и фантазия пишущего, его умение ориентироваться в речевой ситуации, «встраиваться» в неё. Приведем примеры такого рода «встраивания».

В текстах документов широко отмечаются стандарты делового стиля: *предоставить права, отказаться за неимением, настоящим прошу, посему прошу, надлежащее распоряжение, прошу с/совет рассмотреть мое заявление и дать свое заключение, решение оставить в силе, утвердить обязательства, после означенного срока, признать целесообразным, подать ходатайство, избрать в члены, единогласно постановили, выдвинут вопрос, заключается в следующем, вопрос ставился на голосование, наделяю нижеследующим имуществом, в чем и составлен настоящий раздельный акт, проводить работу, оставить вопрос открытым, принять меры, осветить вопрос* и др. Но иногда секретари явно переусердствуют в попытке следовать стилистическим канонам, о чем свидетельствуют своего рода гиперизмы – стилистические: *со стороны школьников была проявлена огромная помощь в отношении проведения своевременно прополочных работ* (76). Попытки соблюдать стиль при невладении каким-либо канцеляризмом выглядят порой весьма забавно: *Принять вес план за исключением некоторых пунктов, пункт 1. Картошки за сеит 3 га... пункт 2. вики на сено если снабдят семенами то этот пункт выполним. пункт 3...* (86).

Одна из лексических особенностей делового текста – использование названий документов – *протокол, заявление, приговор, заключение, торговый лист, раздельная запись* и собственно слова *документы* (169); наименований лиц – *кандидат, трудоспособный* и др., в том числе сугубо канцелярских номинаций *заявитель, председатель, секретарь*, а также собственно слова *лицо*, имеющего негативную окраску (130, 217). Многочисленны в документах отглагольные существительные – *бороньба, вывозка, выдача, выделение, заготовка, запрещение, кошение, мобилизация, нарезка, обобществление, опрос, отсутствие, отвод, переход, покупка, предохранение, продажа, просьба, постройка, приобретение, проведение, разбор, раздел, снятие, создание, существование, сужение, суждение, сортировка, уборка, устройство, распоряжение, снятие, невыход, взыскание* и др., в том числе нелитературные – *загородка, пользование (пользевание), загородь, пашня, сторожка* и др. При этом секретари могут и сами создавать по известной модели слова, уместные, по их мнению, в официальном тексте. Таков окказионализм *приступление* ‘действие по значению глагола *приступить*’ (120, 150). Продукт индивидуальной словотворческой деятельности – слово *неповоротной* в значении ‘не меняющий своего решения’ (192)¹.

Интересен случай, когда составитель текста эксплицирует свое отношение к диалектизму. Используя слово *оголчить* и посчитав это ошибкой, секретарь берёт его в скобки и предлагает в качестве замены литературный синоним: *Не было его насвоем посту находилса все около своего усада и является после того как несколько раз его (оголчиши) крикнеш* (139)².

Имеются факты опосредованной идентификации лексемы «писцом» как территориально маркированной. Так, обращает на себя внимание словосочетание *коряжки пенька – Договор с хлебозаводом поперевозке коряжки пенька утвердить* (163) (наряду с *коряжки – за перевозку коряжек из дачи Фофанова для школы* (164)). В живой разговорной речи зафиксировано слово *коряжка* ‘пень с корнями’ (*В лесу коряжку корчевали – весна придёт. Коряжка – это пенёк. Эти пни корчевали. Называлоса коряжка. Раньше ничего не пропадало. Возили эту коряжку по фабрикам, топили котельные.* Юж.). В 163-ем документе, следовательно, – избыточность языковых средств, плеоназм, вызванный, с одной стороны, стремлением секретаря к красоте слога, с другой, – желанием быть понятым возможно более адекватно. (Ср. аналогичные языковые факты: *освежение стирки белья* (194), *сколько было спорных конфликтов по хулиганству* (204), *сани зимние* (218)). Полагаем, что автор текста отдает себе отчет в том, что *коряжки* – нелитературное слово и пытается прояснить его значение, включая в состав словосочетания. Кроме того, описательное выражение, вероятно, кажется ему более приемлемым в тексте делового документа³.

¹ Ср.: неповоротный ‘неуклюжий, неповоротливый’ [СРНГ 21: 112].

² Ср. в устной речи: *Она меня оголчила, как здесь говорят; Шурка-то меня оголчила, а я никак не слышу.* Шуйск., Юж., Сав.

³ Кстати, в словаре М. И. Литвинова «Профессиональная лексика ремесел, промыслов и кустарных производств Шуйского региона» слово *коряжка* представлено как профессиональный термин. Ситкари называли так деталь ситового станка, изготовленного из тонкого ствола дерева, – наименование метонимическое [Литвинов 2010: 40]. Ср. также: «Коряжка, и, ж. 1. Нижняя, переходящая в корень, часть ствола дерева; комель. Тобол., 1895. 2. Изогнутые деревянные части седла, изготавливаемые из комлевой части дерева. Из пня получается пара, а то и три коряжки, Покр. Влад.» [СРНГ 15: 41]; «уменьш. к коряга» [БАС 5: 1419].)

Похожий случай – сочетание *строй леса* (202). В словаре В. И. Даля фиксируется *строй* – «арх. лес, бревна, на рубку избы, вообще строевой лесной припас» [Даль 4: 341]. В БАС и МАС это значение и эта сочетаемость не представлены, хотя известно прилагательное *строевой* ‘высокий и прямой, годный для постройки (о деревьях)’ и ‘употребляемый на постройки (о строительных материалах)’ [БАС 14: 1055; МАС 4: 289]. Сочетание *строй леса*, ошибочное с точки зрения требований литературной нормы, но допустимое в деловом письме деревенского секретаря, содержит информацию о значении слова *строй*, диалектного и сейчас уже устаревшего.

Судя по тому, как сформулировано в словаре Даля значение слова *тяжь* – «ремень или веревка от переднего конца оглобли (от гужей) до конца передней оси, этими тяжами ворочается передок, ось» [Даль 4: 455] – к числу плеонастических номинаций следует отнести словосочетание *тяжи рем.<енные>* (218).

Деловые документы содержат общерусские лексемы, которые архаизовались в течение XX в., например, слово *повивать* ‘принимать роды’. Уже в «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова *повивальный* ‘связанный с акушерством’ даётся с пометой *устар.*, *повитуха* при этом характеризуется как *просторечное* [СУ 3: 335]; в БАС *повивать* и *повивальный* представлены без ограничительных помет [БАС 10: 102], но *повитуха*, *повитушка* даются с пометами *устар.* и *простореч.* [БАС 10: 111]; в словаре С. И. Ожегова *повивальный* и *повитуха* сопровождаются пометой *устар.* [СО: 527]; в МАС *повивать* – «2. *Устар.* Оказывать помощь при родах» [МАС 3: 159]; в СРНГ обозначена временная принадлежность источника информации о слове *повиваться* ‘помогать роженице принимать ребенка при родах’ – 1856 г. [СРНГ 27: 242, 243]. В МТС слова этого корня отсутствуют. А в речи жителей Ивановской области их ещё можно услышать в рассказах о прошлом (*Бабушка-повитушка у нас одна, по всей деревне ходит она одна повиваться, другой нету; Бабка у нас повиваха была; Мне тётка говорила, что повивуха после родов руки размывала. Я троих родила – всё с повивухой.* Тейк.; *Пошла бабка на повой, взяла ножинки с собой, ещё ниточек клубочек – перевязать дитё пупочек.* Шуйск.). Подобные лексические единицы мы также включаем в сферу внимания.

Некоторые из деловых документов, например, акты обобществления (приёмки) имущества, сдаточные описи, отдельные записи, не представляют собой пространных текстов – в них предлагается лишь перечень того, что изымается у крестьянина или подлежит разделу (см., например, документ 218), поэтому значение многих лексем совсем не очевидно, толкование затруднено. Особого внимания требуют слова, фонетический облик которых идентичен фонетическому облику соответствующих литературных эквивалентов, – значение при этом может быть иным. Так, для слова *подсанки* в БАС предлагается следующая дефиниция: короткие санки, привязываемые к саням при перевозке громоздких грузов [БАС 10: 585], в СРНГ же *подсанки* – деревянная решетка, которая кладется на сани при перевозке сена (Волог.), самодельные санки с подмороженным низом для катания с гор (Пск.) [СРНГ 28: 171]. При толковании подобных лексем мы привлекаем, по возможности, данные живой разговорной речи.

Полезно привлечение других письменных источников, например, материалов частной переписки. Так, слово *большесемейный* ‘имеющий большую семью’ (186) встретилось в одном из писем военного времени шуянина Н.А. Сеткина: *Часть из наших бойцов скоро поедут домой Это больные и большесемейные.*

Итак, несмотря на желание составителей текстов придерживаться нормы, лексика устного употребления – разговорная, просторечная, диалектная – используется ими довольно широко. Кроме уже представленных, назовём, например, такие слова, как *кажнѣй* (*кажний*) ‘каждый’ (30, 49, 50, 51, 60, 187); *нонче* ‘нынче, в этом году’ (211); *нонешнѣй* (*нонешний*) ‘нынешний’ (57, 211); *пользеваться* ‘пользоваться’ (97); *нейдет* ‘не идёт’ (113), *нейдут* ‘не идут’ (215) и *нейдуцих* ‘не идущих’ (217); *изламанный* ‘изломанный, сломанный’ (156); форма родительного падежа множественного числа существительного *доска* – *лесоматериалу 100 досток* (72); *розница* ‘разница’ (205); *одежа* (215); наречие *покам* ‘пока’ (69), отличающиеся от соответствующих литературных номинаций фонетическим обликом. Иной, нежели в литературном языке, морфемный состав имеют слова *ниществовать* ‘нищенствовать’ (1); *односелец* ‘односельчанин’ (13); *сродник* ‘родственник’ (194); *пользование* (60) и *пользование* ‘использование’ (110, 111, 116); *обзапастись* ‘запастись’ (98); *разговорить* ‘отговорить’ (112); *хитить* ‘воровать, расхищать’ (116); *прибава* ‘прибавка’ (144); *свинячий* ‘свиной’ (206); *намеривает* ‘намеревается’ (215); *взойти* ‘войти’ и ‘вступить’ (*в опись взошло следующее...* (82) и *Будетли дадутся земля кр-ну, который не взойдёт вколхоз (210), что будет если в колхоз невзойдут в 2 года; взошел в колхоз я в дер. Орлихе (215)).* В одном из протоколов встретилось слово *изламка* ‘поломка’ (156).

Таким образом, деловые документы, составленные диалектоносителями, представляют собой интересный, своеобразный, достоверный, надёжный, адекватно отражающий местные языковые черты источник. Важно лишь при работе с этим источником учитывать его специфику.

Наименования приусадебной земли

Труд на земле – главная составляющая жизни крестьянина, и тема земли, безусловно, одна из важнейших из обсуждаемых на деревенских собраниях, а наименования земельных участков чрезвычайно употребительны в протоколах.

В одном из них – в протоколе № 5 заседания граждан д. Запрудново от 24 мая 1927 г. – использовано слово *огуменник* (7). *Огуменник*, по-видимому, – “все задворье, задворок, зады, гумна” [Даль 1: 408]. Ср. также в ЯОС: “Огумённик. 1. Приусадебный участок покосной или пахотной земли (около риги, овина)” [ЯОС 7: 32]¹.

В 20–40-е гг. XX в. в шуйских говорах активно бытовало слово *усадыба* (см. документы №№ 13, 33, 58, 108, 183). Значение его – земельный участок, на котором можно расположить личное крестьянское хозяйство – дом, надворные постройки, огород и т. д.; “совокупность строений (жилого дома, надворных построек) и примыкающих угодий (сада, огорода и т. п.), представляющих отдельное хозяйство (преимущественно в сельской местности)” [МАС 4: 356–357].

Личная земля крестьянина, которую *дают, нарезают, прирезают, выделяют, обрезают, отбирают, обобществляют*, которой *наделяют*, которую *занимают*, которой *пользуются*, называется *усадом* (см. документы №№ 87, 10, 61, 62, 103, 80, 88, 127, 129, 130, 139, 144, 145, 172, 174). Усад *копают* и *засевают* (116, 125). С усада скашивают (*снимают*) траву (43). На усаде выращивают картофель (153). Усад может быть выделен под строительство (13, 167, 93, 196)².

В деловых документах 20–30-х гг. (см., например, 34, 72) используются наименования *усадебный надел* и *надел*.

Как название земельного участка, находящегося во владении одного хозяина, выступают номинанты *усадебный (усадыбный) участок* и *участок* (см. документы №№ 32, 35, 45, 46, 47, 49, 60, 130, 196).

В документах 1945–1949 гг. (например, 99, 115, 135, 121, 134, 136 и др.) появляется сочетание *приусадебный участок*. Слово *усадыба* и сочетание *приусадебный участок*, по мнению жительницы д. Волокобино Южского р-на М. В. Шутовой, относительно новы в говоре: *А вот усадыба, приусадебный участок, а гумно в старину называлось*.

В одном из протоколов 1946 г. (109) встретилась номинация *земельно-приусадебный участок*.

Приведем далее текст заявления жителя д. Марково от 12. 02. 1932 г.: *Настоящим прошу разрешить мне произвести постройку дома в дер. Марково на бывшем месте Роднова Петра Феодоровича, так как я у выше упомятаго гр. купил дом с усадыбной оседланастью...* (31). Можно полагать, что *усадыбная оседланасть* – это примыкающий к дому участок земли вместе с недвижимостью – надворными постройками. Ср.: *оседланность* ‘крестьянская усадыба’ [ЯОС 7: 55], *усадыбная оседлость* ‘приусадебный участок’ [ЯОС 10: 19]; *оседлость* ‘участок с домом, хозяйственными постройками и огородом; усадыба’ [СРГНП 1: 530]; *обседланность* ‘крестьянская усадыба’ [Забродкина 2008: 15]. Территорию бытования слова *оседланность* фиксирует

¹ Современным ивановским говорам известны однокоренные лексемы *гумно, гумнице, гуме́нник, гувенник* как название приусадебного участка, с которого скашивается трава, на котором выращивается картофель.

² Современным ивановским говорам слово *усад* известно. Житель Лежневского р-на А. Рубцов в стихотворении «Твори цветущее, твори» пишет: *Пусть небольшой он, твой усад, / Клочок земли не плодородной...* [Рубцов 2003: 92]. Ср. также записи устной речи местных жителей: *В огороде картошку не сажали. Она росла на усаде. За домом был огород, а потом усад. Там стояли сараи с травой. Соседние усады разделяла межа. На одной половине усада косили сено, сушили, а на другой половине сажали картошку. Участки обрабатывали лошадыю. Лошадь пахала плугом и окучивала тоже лошады плугом. Кто-то говорил не усад, а гумно. Это одно и то же. Шуйск.; И при каждом доме усад находился. Шуйск.; У нас усад был сорок соток. Фурм.; А для себя мы просо сеяли в усадах; На усаде кто сажал чёго-нибудь, а кто сено косил. Лежн.; Бывало, в палисадниках не сажали цветы, не до того было. Мы, девчонки, любили на лугу цветы рвать. Наторм тропы на усаде – нас ругали. Венки плели. На гулянку-то пойдём – в голову цветки втыкаем, под скрепку; Дремы-то – их две. Одна-то красенькая, на усадах её полно, она не пахнёт. А друга-та душистая, она сиреневая. Эта больше у реки да у леса. Палех.; За дорогой усады были. Там сено косили и сеяли, и сажали всё, у каждого дома. Пуч. Однако жительница д. Крапивники Тейковского р-на А. А. Емельянова сообщает: *Огород у нас называли усадом, а земля за огородом – гумно у нас было. Шуянка В. А. Кораблёва рассказывает: На усаде-то также сажали свёклу, морковь. А на гумне только сено косили, а на угороде картошку сажали.**

Н. С. Ганцовская: «вокруг Вологды, озера Белого и к востоку от Костромы, не южнее ярославских и нерехтских говоров» [Ганцовская: 77].

Итак, местным говорам в XX в., по данным деловых документов, были известны следующие наименования приусадебной земли: *огуменник*, *усад*, *усадыба*, *усадебный надел*, *надел*, *усадебный* (*усадебный*) *участок*, *участок*, *приусадебный участок*, *земельно-приусадебный участок*, *усадебная оседланность*. Заметим при этом, что словосочетания, очевидно, являются принадлежностью письменной речи.

В число историзмов следует включить слово *отруб* и сочетание *отрубной участок* (183) – наименования земельных участков, выделявшихся в 1906–1916 гг. крестьянам из общественных земель в личную собственность при выходе их из общины [МАС 2: 708].

Трудовая деятельность сельского жителя сквозь призму диалектного слова

В деловых документах 20–30-х гг. широко представлена диалектная лексика, относящаяся к сфере сельского хозяйства – птицеводства, животноводства, полеводства и др. отраслей: *аржаной* (80) и *оржаной* (23) ‘ржаной’, *кура́та* ‘цыплята’ (25, 28) и *курей* – род пад. мн ч. (181), *телица* ‘тёлка’ (79, 84)¹, *осенник* ‘телёнок, родившийся осенью’ (116), *годовик* ‘годовалый телёнок’ (209), *черед* ‘определённое количество скота принимавшееся за единицу при расчёте с пастухом’ (110, 132, 152, 159)², *чередной* ‘по очереди; в порядке очереди’ (120), *фирма* ‘ферма’ (44).

В текстах поименованы надворные, приусадебные постройки разного хозяйственного назначения *анбар* ‘амбар’ (79, 80, 89, 218); *теплушка* ‘тёплое помещение для скотины в крытом дворе; для лошадей внутри конюшни’ (65, 68, 79, 81, 143, 209); *рига деревянная* (181, 183); *овин бревенчатый* и *овин бревенчатый с ригой* (МУ АГОШ. Ф. 222. Оп. 1. Д. 1. Л. 2, 3), *овин каменный* (181); *сорай кр. соломай* (218); *материальный сарай* (183) – по-видимому, строение, предназначенное для хранения орудий труда, инвентаря. Контекст, в котором выступает слово *подсарайник* (80), не даёт возможности точно сформулировать его значение. Но обратившись к СРНГ, обнаруживаем *подсарайник* ‘маленький сарай’ с пометой **Шуйск. Влад., 1912** [СРНГ 28: 171]. Жительница с. Воскресенское Савинского р-на Г.В. Кудрявцева сообщила, что *подсарайник* – это постройка рядом с сараем, где готовили подстилку скотине. В соседних ярославских и костромских говорах *подсарайником* называется навес для хранения дров [ЯОС 8: 35; КрКОС: 265], в говорах Карелии – пристройка к сараю [СРГК 4: 668].

Выделяется лексика-семантическая группа «Орудия труда, сельскохозяйственный инвентарь» (в актах обобщения (приёмки) имущества (218; МУ АГОШ. Ф. 222)): *борона* – земледельческое орудие, служащее для разрыхления вспаханной земли, прикрытия семян, уничтожения сорных трав [БАС 1: 581] (но ср. в СРНГ: деревянная решетка, на которую мечут стог сена [СРНГ 3: 115]); *веялка* – машина для очистки зерна от мякины и сора [БАС 2: 265] (но ср.: деревянный совок для очистки зерна от мякины [СРНГ 4: 229]); *плуг*; *весы и гири*; *чан двухаршинный* и некая *скороспашка*.

В 158-ом документе названа разновидность косы – *простая*, а также часть косы – *лучок* (*косили овес простыми косами без лучков и притомже зачастую косили днем в жару*). В д. Ивонино Шуйского р-на дали такое толкование слову: *Лучок косы? Когда косили хлеба – пшеницу, рожь. Делался из дерева. От косы до черенка. Направлял кошёное в вал, не давал в сторону падать*. Это значение фиксирует В.И. Даль: ‘лучок на косе, крюк, грабок, грабки, грабли для косьбы хлеба’ [Даль 2: 272]. (Ср. в СРНГ: «13. Короткая ручка на косовище. Моск., Арх., Киргиз. ССР» [СРНГ 17: 213]; в ЯОС: «8. Противоположная режущей тупая и утолщённая сторона косы» [ЯОС 6, 20]; в БАС: «3. Спец. Название различных инструментов, приспособлений или их частей, напоминающих по форме лук» [БАС 6: 406].)

Употребительны в документах наименования лиц по роду их деятельности. Работница овчарни – *овчарка* (141, 142, 157)³. Женщина, которая сгребает скошенную траву, – *гребница* (148). Штатное расписание колхоза им. Арсения включало *почтаря* и *возчика молока* (151). Кстати, в одном из фронтовых писем жителя д. Чашёво Шуйского р-на Н. Г. Ковалькова встречаем слово *почтамка*: *Привет... почтамке Лизе*. В разных русских говорах, по данным областных словарей,

¹ В «Материалах к областному словарю» Т. С. Ворошиловой: *телица* ‘молодая корова (ещё не телившаяся) до отёла’ [Ворошилова: 399].

² Ср.: *Пастуха кормили сами, сколько чередов у тебя – столько и кормили: корова – это черед, тёлка – полчередá, телёнок, овца – четверть череда; как продаст кто какой черед – мужики сразу магарычи запивать идут* и др. Шуйск., Палех., Родн.

³ Ср.: *Три года овчаркой работала; Свинарка, овчарка и доярка <была> и др. Шуйск., Юж., Сав.*

почтальона именовали *почталицей, пошталлицей, почтальником, почтальонкой, почтальончицей, почтальоншей, почтальонщицей, почтарицей, почтарихой, почтаркой* и *почтарькой, почталыхой, почтальонихой, почтарём* [СРНГ 31: 18; СРГК 5: 129; СРГНП 2: 135], используя едва ли не все возможные словообразовательные модели. И это объяснимо: литературное *почтальон* имеет явно иноязычный внешний облик, по этой причине в речи деревенских жителей используются собственно русские эквиваленты с более привычными суффиксами.

Многочисленны в текстах отглагольные образования (дань официально-деловому стилю), называющие род занятий деревенских жителей: *загородка* ‘действие по значению глагола *загородить*, загораживание’ (7); *пашня* ‘действие по значению глагола *пахать*, вспахивание’ (60); *ряд* ‘действие по значению глагол *рядить* – нанимать на работу’ (91, 92)¹; *сторожка* ‘несение сторожевой службы, охрана’ (90, 160); *конюшение* ‘работа в качестве конюха’ (140); *стогование* ‘действие по значению глагола *стоговать*’ (147; см.: [МАС 4: 268]).

Некоторые отглагольные существительные демонстрируют развитие семантики слова, именуя не только действие, но и результат действия. Так, слово *загородь* используется в двух значениях – ‘огораживание’ (37) и ‘изгородь’ (7, 8). В СРНГ отмечено *загородь* ‘изгородь’, среди помет – **Иван**. [СРНГ 10: 23–24]. *Жнитво* – это, во-первых, жатва (128, 134, 137, 122, 147, 148, 149)², во-вторых, – либо поле, на котором сжат хлеб (ср. запись, сделанную в д. Березники Шуйского р-на: *А как по кóсеву-то да по жнитву-то босиком-то ходили, ой!*), либо сжатый хлеб (106). *Замин* (*картофеля*) – действие и результат действия, названного глаголом *заминать* (ср.: *замять* (144)). Слово *пастушня* в документах употреблено в значении ‘работа в качестве пастуха, пастьба скота’ (139)³, в шуйских говорах известно *пастушня* ‘место, где пасётся скот’ [Ворошилова: 388], а в говорах Нижегородской обл. – ‘плата за пастьбу скота’ [Климкова и др. 2009: 240].

В документах д. Слободка используется устаревшее слово *тяга* ‘груз’ (170), ср. в МАС: «8. *Устар.* и *прост.* Что-л. тяжелое, тяжесть» [МАС 8: 435].

О значении некоторых отглагольных существительных мы можем делать только предположения исходя из их внутренней формы – контекст не предлагает исчерпывающих сведений для толкования. Так, синтагматика слова *поруб* (216) – *наемный поруб* – дает лишь основания полагать, что в данном случае не может быть значения действия. В областных словарях фиксируется *поруб* как наименование действия – ‘рубка, порубка (леса)’, ‘вырубка, вырубленный участок леса’ [СРНГ 30: 101–102] и результата этого действия – *поруб* ‘колодезный сруб’, ‘навес над молотильной площадкой перед ригой’, ‘постройка для хозяйственного инвентаря’ [СРНГ 30: 101–102; ЯОС 8: 67]. Не очевидно значение слова *приряд* (61). (В с. Воскресенском Савинского р-на *прирядом* назвали «*избушку, где распрягали лошадей и вешали сбрую*».)

Важное место в жизни сельского жителя занимает лес, в том числе как источник строительного материала и топлива. Это значение актуализируют диалектные лексемы *строй* ‘лес, древесина, идущая на строительство’ (202) и *коряжка* ‘пень с корнями’ (163, 164) (см. о них в разделе «Специфика деловых документов как источника сведений о лексике говоров»), *порубь* ‘участок вырубленного леса’ (188)⁴, *дрязг* ‘хворост’ (195). Значение последнего сформулировано в МАС: «*Устар.* и *обл.* Мусор, отбросы» [МАС 1: 450], то же значение – в БАС, ЯОС, СВГ. Вятским говорам известно *дрязг* ‘чаща’ [ОСВГ 3: 180]. Но в «Материалах к областному словарю» Т.С. Ворошиловой отмечено *дрязг* ‘сухой хворост’ [Ворошилова: 370]. Ср. также записи, сделанные в Шуйском и Палехском р-нах: *Дрязг – нарубленные сучки от куста, деревьев, ветки мелкие для топки печки, около 50 сантиметров; А мы дрязга-то собрали да привезли домой, чай, баню топить пойдёт; Летом топили чаще дрязгом, а зимой-то дровами*. В СРНГ с пометой **Шуйск. Иван**. даётся *дрязга* ‘хворост, валежник, сушняк, бурелом’ [СРНГ 8: 15]. В ярославских говорах: «2. Сучья, хворост, связанные в пучки и используемые вместо дров» [ЯОС 4: 23].

К данной лексико-семантической группе отнесем слово *кочетины* ‘жерди на крыше, использующиеся для удержания соломы’ (78) и *лавы* ‘деревянные пешеходные мостки через реку’ (12) – наименования «изделий», для которых требуется лес как строительный материал.

¹ В 131-ом документе использован синоним *наём*.

² Ср.: *С матерью рожь жали, лён жали, ходили на жнитво, у нас даже маленьких детей брали туда, на жнитво-то; Жнитво – когда жнут зерновые, жатва*. Юж., Палех.

³ Ср.: *Сенная корзина была – носили из сарая сено скотине, связённая она из прутьев, а прут-то мелкой, вымачивали его, заплётут тонкий прут, с ручками. В пастушню нужны были – сезон на лошадях*. В.-ланд. В документах 1948–1949 гг. употребляется слово *пастьба*. См. также документ 188.

⁴ Ср.: *Порубь – крупный лес срубили когда, и растёт новый*. Шуйск.

Слово **кочетины** (78) продолжает употребляться деревенскими жителями: *Он другу наказал сделать нам качотины – это колья на брёвнах на крыше, на них держалась солома; Кочетина – на избе, на крыше, положенная жердь, на которую ложили солому, их три штуки – на края и на середину; На крыше крест-накрест ставили две жерди, на неё вдоль ставили третью жердь, далее делали пальцы, которые крыли соломой или дранкой; Дома крыли соломой, поверх соломы – кочетины; Когда крыша крылась соломой, в старину, и в её вставлялись кочетины, и в эти кочетины вставлялись пальцы и в них клались жерди, чтобы солому не сдувало, из бревна делались.* Ив., Юж., Шуйск. Т.С. Ворошилова приводит такое толкование лексемы **кочетина**: «приспособление для пригнетания соломы на крыше, состоящее из обтёсанного четырёхугольного бревна (стропилины), в которые врезаны колья (пальцы)» [Ворошилова: 376]. М. И. Литвинов толкует слово в своем лексикографическом труде «Профессиональная лексика ремесел, промыслов и кустарных производств Шуйского региона»: «Тонкий брусок, обрезок тонкой жерди, прибитый перпендикулярно к обрешётке крыши для удержания кровли. Кочетины устанавливаются только в тех случаях, если в качестве кровельного материала используется солома и стебли другой мелкой растительности и покрытие осуществляется ворохом, путем наложения бесформенной массы стеблей. За кочетины вдоль кровли кладутся гнёты, обычно жерди, очищенные от коры. Они удерживают соломенную кровлю в ветреную погоду» [Литвинов 2010: 72]. В СРНГ дается **кочетина** ‘жердь или дерево, загнутые с одной стороны или с частью корня, удерживающие солому на крыше’. Шуйск. Влад., Гаврилово-Посад. Иван. [СРНГ 15: 129]. Слово входит в лексикон писателя Е.Ф. Вихрева: *Кочетины соломенных кровель в розовые зори врезались, как призыв: восстань, соверши, исполни и вытерпи; И на кровлях – высокая, светлая тайна, такая большая, что даже кочетины вдруг растворяются в ней, а избы прикасаются к самому небу* [Вихрев 1961: 28]. В д. Соймицы Палехского р-на отмечена лексема **кочетá**: *Кочетá делали: положат такие брёвна, они от конька идут и до конца крыши. Там вверху сходились. На них ложили жерди, солому покроют, потом жерди, вот так, кочетá, чтоб солома не разлеталась. Их соединяли вверху-то, а потом на них жерди ложили.*

Слово **лавы** широко употребляется в говорах (Шуйск., Лух., Тейк., Юрьев., Сав., Ил.), отмечено в письменных текстах. Так, шуянин В.И. Купцов сообщает внуку в армию: *тут женчину зарезали на лавах на Тезе* [Батырева: 77]. Шуйский поэт Г. Муравьев пишет: *Взгустнется мне, иль занедужу, / И некому поверить душу – / Уйду на Тезу в трудный день, / Туда, где пряно пахнут травы – / Пойду к Стяжкову, через лавы, / Налево берегом пойду* [Муравьев 1990: 9].

Мы имеем возможность проследить «жизнь» слова **картофель** в пределах частной диалектной системы. Документы колхоза им. Арсения предлагают информацию о попытке его морфологической и фонетической адаптации в говоре по законам русского языка. Склонение существительных характеризуется, как известно, беглостью гласных. Слово **картофель** в шуйских говорах первой половины XX в. в этом плане не было исключением, см., например, документы №№ 41, 42, 76, 97, 98, 101, 161). Подобные факты (**картофель** – **картофля**) весьма многочисленны, встречаются в текстах, составленных разными секретарями в разные годы, в документах разных хозяйств (см., например, 212). Иногда написания с гласной и без неё сосуществуют в одном документе: *выделить госпиталю... площадь картофеля 0,50, капусты 0,25 и вырастить одного барана... отпускать на каждого ребенка по 0,200 гр. муки, картофля 0,500 гр.* (102). В текстах 1947 г. указаний на чередование гласных уже не обнаруживаем.

В документах колхоза им. Арсения 1948–1949 гг. использовано слово **картофей** (155). Встретилось написание **картовеля** (85).

В говорах фиксируются разные случаи, отражающие усвоение слова, пришедшего в русский язык относительно поздно – в последней четверти XVIII в. [Черных 1: 383]. В областных словарях отмечены: **картовь**, **картоф**, **картофь**, **картофей**, **картофий**, **картофи**, **картофьё** [ЯОС 5: 22; Мызников: 143]; **картофи**, **картофь** и **картозы**, **картосы** [КрКОС: 141–142]; **картовь** [СВГ 1987: 42]; **картовка**, **картофка**, **картовь**, **картофь** [СДГВО 3: 47–48]; **картосы**, **картофи** [ХВГ: 212]. В СРНГ – **картоф**, **картофи**, **картовка**, **картофка**, **картовки**, **картофки**, **картовля**, **картофля**, **картовник**, **картофник**, **картосы**, **картозы**, в том числе **картофей** с пометами Нижегород., Влад. и **картофий** с пометами Моск., Орл., Влад., Яросл.; **картов**, **картофь** – с пометой Влад. среди других территориальных помет [СРНГ 13: 100–104]. Ср. также в письме жительницы д. Апалихино Чкаловского р-на Нижегородской обл. М. М. Боговой: *увас картофия нет, а я варю курам* [Батырева: 66].

В современном русском литературном языке слово **картофель** сохраняет «налёт» иноязычности, который придаёт ему, во-первых, [ф'] в сильной позиции и, следовательно,

использование буквы *ф*, во-вторых, – отсутствие чередования в корне. Не случайно, таким образом, существование просторечного синонима *картошка*.

Наименования средств передвижения и конской упряжи

Знакомство с актами обобществления имущества (218) дает возможность составить представление о крестьянском единоличном хозяйстве. Как следует из этих документов, обобществлению подлежали, наряду с земельными участками и строениями хозяйственного назначения, лошадь, различные средства передвижения, детали конской упряжи. Далее мы предлагаем их наименования. В связи с тем, что акты представляют собой лишь перечень изымаемого, значение многих слов «восстанавливается» гипотетически. Пытаясь толковать обнаруженные в документах лексемы, мы опираемся на разные лексикографические источники и, по возможности, даём сведения о бытовании слова в устной речи местных жителей, в некоторых случаях внутренняя форма слова подсказывает его значение.

Сани, сани зимние – зимняя повозка на полозьях [БАС 13: 162]; **сани дровни** – крестьянские сани без кузова для перевозки дров, сена и т. п. [БАС 36: 1118–1119; Мызников: 93]. Слово *дровни* ‘сани’ отмечено в Вичугском, Родниковском р-нах. Ср. также записи, сделанные в пос. Затеиха и с. Сеготь Пучежского р-на: *Масленицу отмечали, на конях катались. Единоличие. Кони-то были свое. Отец какой-нибудь запрягот дровни, насаждает полны дровни детей, повезёт в какую-нибудь деревню; А где кони ездят с дровам-то? Не выпрямишь путём-то – роскаты. Роскатит да перекувырнет дровни-то. Надо тоже дельному человеку ехать-то.* Назначение саней обнаруживает словосочетание **сани рабочие**. Ср.: *сани* ‘сооружение из бревен для перевозки тяжестей, выволакивания леса с плотов’, Яросл. [СРНГ 36: 119].

Другая зимняя повозка на полозьях – **санки**. Судя по тому, с какими определениями используется это слово в документах – **легкие, выездные** – оно называет более лёгкую, чем сани повозку, предназначенную для выезда, для прогулок. Ср.: *санки* ‘лёгкие сани для праздничных выездов, обшитые красивым материалом или крашенные, для двух пассажиров, с облучком для кучера’ [КрКОС: 298]. Были сани и санки с **подрезами** – железными полосами, прибитыми к нижней поверхности санных полозьев [БАС 10: 560].

Подсанки – то, что находится под санями. Ср.: ‘короткие санки, привязываемые к саням при перевозке громоздких грузов’ [БАС 10: 585; ЯОС 8: 35; СРГК 4: 668]; ‘деревянная решетка, которая кладется на сани при перевозке сена’ (Волог.), ‘самодельные санки с подмороженным низом для катания с гор’ (Пск.) [СРНГ 28: 171].

Роспуски – длинные дроги или сани без кузова, приспособленные для перевозки бревен, досок и т. п. [БАС 12: 1472]. В разговорной речи местных жителей отмечено: *роспуски* и *роспуска* ‘длинные жерди, прикрепленные к оглоблям, которые использовались для перевозки бревен’: *Он, наверно, годов сто стоит, этот дом, и срубили в Чихачах эти срубы и на роспусках возили – таки палки длинные, их запрягали в оглобли и кляли брёвны.* В.-ланд. Ср. в КрКОС: «2. Приспособление, удлиняющее площадь телеги или саней. Используется при перевозке длинных брёвен» [КрКОС: 292]. В разных русских говорах слово *роспуски* называет телегу, её разновидности и части, розвальни, дровни [СРНГ 35: 171; СРГК 5: 563].

Слово **рыдван** в БАС толкуется так: «1. Старинная большая карета для дальних поездок, в которую впрягалось несколько лошадей» и «2. Обл. Длинная телега для перевозки снопов и сена» [БАС 12: 1617]. Понятно, что в нашем случае речь не может идти о карете. В ярославских говорах слово бытует в значении ‘телега’ [ЯОС 8: 143]. В СРНГ также отмечается *рыдван* как наименование телег разного рода [СРНГ 35: 303]. В словаре В. И. Даля – «*кстр. вор. сар.* одер, сноповозка, долгая телега с высоким развалистым кузовом для возки снопов» [Даль 4: 117].

В МАС даётся такое толкование лексемам **кошова** (218) и **кошевка** (МУ АГОШ. Ф. 222. Оп. 1. Д. 2. Л. 1): «*обл.* Широкие и глубокие сани с высоким задком, обитые кошмой, рогожами и т. п.» [МАС 2: 117]. Ср. в устной речи местных жителей: *Зимой ездили в церковь венчаться на кошёвке, с колокольчиками, – богато, красиво; Приехал за нами милиционер, посадил в кошёвку и увёз в милицию; Приехали за мной, за невестой, на кошёвке, это лошадь запряганная, а кошёвка – это сани, там жених и свидетели приехали; Ездили на дрóвнях, а для выхода были такие кошёвки. Летом катались на тарантасе; Кошёву-то вывезли мы тихомольно и оставили в реке, и она замёрзла у нас, сани-то, а звали кошёва; А зимой катались на кошёвах – это санки такие, их к лошадям прикрепляли и ехали и др. Палех., Вич., Родн., Шуйск., Сав. См. также частушку, записанную в Пестяковском р-не: *Я возил, возил матаню / На зелёной кошеве. / Не досталася матаня / Ни товарищу, ни мне.**

В Лухском р-не отмечено слово *кошабы* 'сани с высокой спинкой': *В масленицу взрослые-то на кошабах катались*. Лексемы *кошевá, кошёва* известны в значении 'открытая летняя повозка': *В церковь все на санях ездили, это зимой, а летом – на кошевё*. Палех., Шуйск.

Ср.: в СРНГ – *кошева, кошёвка* 'сани' [СРНГ 15: 142]; в ЯОС – 'лёгкие сани с плетёным кузовом' [ЯОС 5: 33]; в СРГК – *кошева* 'сани со спинкой' [СРГК 3: 5].

Скочки 'маленькие санки, салазки' фиксируется (в виде *скачки*) в СРНГ с пометой **Иван**. [СРНГ 37: 339], в СРГК – *скачки* 'две доски, сбитые вместе, на них катались с горки зимой' [СРГК 6: 108]). В словаре Даля слово сопровождается территориальная помета *сиб.* [Даль 4, 137].

Гроборка – тележка для перевозки дров, сена. Фонетический вариант лексемы – *гробарка* – отмечен на территории Лежневского р-на: *У её <у гробарки> днище пологое и по бокам скосы вот таки*. Информанты сообщают о том, что по форме гробарка напоминает гроб. Слово **гробарка** известно в русском языке как «повозка, применяемая при земляных работах для перемещения грунта конной тягой...» (ТЖС); «тачка, повозка, употр. на земляных работах для перевозки земли» (СУ); «телега» (СС); «местн. Телега, предназначенная для перевозки земли» (ТСЕ). В диалект слово пришло, по-видимому, из специальной речи, фонетически переоформившись в связи с соотносительностью со словом *гроб*. В СРГС фиксируется *гробалка* и *гробарка* 'телега с невысоким кузовом, несколько суженным в задней части' и предлагается следующий иллюстративный материал: *Гробалка – это телега, военные такие делали, как гроб; Плоско дно у телеги, у гробарки дно и борта как гроб, в войну возили снаряды да всё* (СРГС, 2, 95).

Колеска и **колеско** – это, скорее всего, «крестьянская четырехколесная телега (часто – в отличие от телеги-одноколки)» [СРНГ: 14, 126–127], хотя многим русским говорам известно другое значение – «колесо, колесико» [СРНГ: 14, 126–127; СРГК 2: 397].

Словом **дрожки** называют в русском языке разные средства передвижения – лёгкий двухместный открытый экипаж на рессорах [БАС 3: 1120], выездные небольшие санки со спинкой и облучком, на котором сидел кучер [КрКОС: 104], телегу (с кузовом или без него) для перевозки грузов [СРНГ 8: 197].

В актах названы разные виды телег (**телега** – крестьянская четырехколесная повозка с низким кузовом и оглобальной или дышловой упряжкой, служащая обычно для перевозки грузов [БАС 15: 203]): **деревянная** или **на деревянном ходу, на железном ходу, телега машинная**. Обобществлялись телеги в разном состоянии: **телега старая, телега с колесами, телега без колес**.

В составе одного из крестьянских хозяйств был **тарантас** – четырехколесная дорожная повозка на длинных дрогах, уменьшающих тряску [БАС 15: 115]. Ср. запись, сделанную в с. Семёновское Вичугского р-на: *Летом тарантас – красивой, хорошей*. В д. Романово Родниковского р-на бытует другой фонетический вариант: *Вот на свадьбу мы поехали – брали тарандас. Тарандас на колёсах такой. Открытые были*.

Соровозка – вероятно, телега для перевозки навоза.

Таким образом, в местных говорах первой половины XX в. бытовало довольно много лексем – номинаций средств передвижения, выполнявших разные функции в разные сезоны, имевших разное устройство и внешний вид¹.

Среди наименований деталей конской упряжи в актах названы **поддоски сквозн<ые>**. Это железные пластины, которые врезаются под тележную ось или под концы ее для прочности [СРНГ 27: 395]. Слово **поддоска** бытует в ярославских говорах [ЯОС 8: 25]. У Даля: **подоска (поддоска)** – железная полоса, врезанная под ось, чтобы она менее терлась; **сквозные подоски** проходят под подушкой, из конца в конец, и еще иногда охватывают комель оси [Даль 2: 193].

Чирседельник или **черьседельник** – чересседельник – ремень, держащий оглобли на седелке [Даль 4: 592].

Значение слово **обрать** (в словарях отмечается в виде **оброть**, т. е. наши документы отражают редукцию заударного гласного) формулируется в разных лексикографических трудах следующим образом: недоуздок, узда без удила [МАС 2: 565]; узда; недоуздок (обычно веревочные) [СРНГ 22: 210]; часть упряжи, узда [КрКОС: 221], упряжь лошади; хомут [Климова и др. 2009: 239],

¹ В качестве дополнения к предложенному списку можно назвать слово, отмеченное Т. С. Ворошиловой, – **тачанка** 'повозка для перевозки преимущественно сена и дров ручным способом (с одним или двумя колёсами)' [Ворошилова: 399]. В состав СРНГ включено слово из материалов шуйского учителя и учёного В. А. Водарского – **нахлётки** 'сани-ропуски' [СРНГ: 20, 261]. На территории Шуйского р-на бытовало слово **коробичка** 'сани' (*Ехали в ту пору мы с ним на коробичке, плетёнки 'большие плетёные сани' (В прятки играли. В плетёнки посадят, завезут куда-нито, и ищи тебя. Надо им отгадывать, где ты. Удовольствие в этом находили)*). В Вичугском р-не известно наименование телеги **колесни** – «они длинные такие, на них брёвна возят».

оброть и *обротка* – мочальная или веревочная узда без удил; недоуздок [ЯОС 7: 21]. Сейчас уже забытое, это слово в крестьянской России XIX в. было широко известно, входило в состав многочисленных пословиц и поговорок: *Была бы оброть, а коня добудем* (с обротью ходят коней красть); *Взяли лошадь, так возьмите и оброть*; *Жив во плоти, что свинья в обротии!*; *Был бы конь, а по обротии не тужу*; *День с иглой, а ночь с обротью* (т. е. конокрад); *Обротка* (то же, что оброть) *снята, и воля дана*; *На деньгу обротии не накинешь* [Даль 2: 616].

В перечне обобществленного имущества – *муштук* – мундштук – «3. Дополнительные железные удила с подъемной распоркой у нёба, применяемые для облегчения управления лошадей» [БАС 6: 1365]; *фтулка* – втулка – «1. Металлическое кольцо, всаживаемое в ступицу колеса для предохранения ее от истирания» [БАС 2: 915]; *колесы* – колёса; *хомут с гужами*; *узды*; *уздичка*; *дуга*; *вожжи снаконеш.*<ником>; *оглобли*; *тяжи рем.*<енные> (об этой номинации см. в разделе «Специфика деловых документов как источника сведений о лексике говоров»); *седелка* – часть конской упряжи – подушка под чересседельником [БАС 13: 562] и даже *веревка*.

Как загнанная лыска

Интерес вызывают и имена собственные, например, клички животных, информирующие об особенностях лексико-семантической системы говора, в частности, о принципах номинации, характерных для диалекта. Так, в 66-ом документе, в котором поименованы колхозные лошади, обратила на себя внимание кличка *Лыска*. Так называют животных, имеющих светлое пятно на лбу (ср. также клички *Лысунья* и *Лысая* в 182-ом документе).

Слово *лыска* входит в состав устойчивых сравнений, бытующих в говорах Ивановской области, характеризующих подвижного, бойкого человека – *как лыска, как лыска бегать (носиться)*. Например: *В твои-то годы я резвая была, как лыска, и нарядиться любила, и погулять*; *Что ты носишься как лыска, взад – вперед, туда – сюда?*; *Я и сейчас, как лыска, и всю жизнь так бегаю, бегаю, устану на работе, а придёшь домой – и там не присядешь*; *Говорят – «вона, как лыска» – шибко пошла, потрепала, вона потрепала*. Шуйск., Юж., Пуч., В.-ланд., Пест., Кинеш., Палех. Известно выражение *как загнанная лыска*, использующееся, когда речь идёт об уставшем от дел, забот, суеты человеке. (Ср.: *лыска* ‘о человеке, который назойливо вмешивается во что-либо’, ‘о ловкой, пронырливой женщине’; *лыскануть* ‘быстро скрыться, шмыгнуть куда-нибудь’; *лыскать* ‘уклоняться от дела // шляться // бегать, рыскать’; *дать лыскача* ‘уйти, убежать’ [СРНГ 17: 224]; *лыско* (как *лыско*) ‘экспр. невзирая ни на какие обстоятельства’ [СВГ 1989: 58], хотя в говорах Карелии – *лыскаться* ‘медленно двигаться, плыть’ [СРГК 3: 164].)

Семантическую связь между кличкой животного и словом, характеризующим поведение человека, выявляют сами информанты: *Лыска – значит как лошадь, как угорелая, хочет везде поспеть, да вот и торопится. Как загнанная, а мож, уставшая*. Ил.; *Лыска – это ведь лошадь какая-то, разновидность резвой, юркой лошади. Вот и человек тоже лыска, везде носится, лезет всё наперёд да передом, куда не следует. У нас лысками только коров звали, они носят от кумаров по кустам быстро и глаза выпуча, вот и про человека, можо, потому стали так говорить – «как лыска». Но так-то мы только женищин называли*. Шуйск.; *По сравнению с конём – тоже такой быстрый человек, быстро ходит. Звали так коней: «Лыска! Лыска!»*. В.-ланд. Таким образом, лексема *лыска* представляет так называемый бытийный принцип номинации, при котором человек получает характеризующее наименование в результате сравнения его внешнего облика, поведения с тем или иным явлением окружающей действительности¹.

Изменения в жизни и языке послереволюционной деревни

«Официально-деловой стиль оказывается чрезвычайно наглядным свидетельством социальных изменений и преобразований. В периоды катаклизмов деловой стиль становится проницаемым, весьма уязвимым и по-своему экспрессивным» [Харченко: 131]. Справедливость этой мысли подтверждают наши источники, в которых переплетаются диалектные языковые черты и общерусские литературные, сугубо разговорный языковой пласт и особенности, характерные для письменной речи. «Деревня перестраивается в социальном, экономическом и культурном отношении. Перестраивается она и в языковом отношении. Ближе стали языковые термины современности –

¹ Составители СРГК, отмечая устойчивое сравнение *как лыско* ‘как ошалелый, как угорелый, как черт’, соотносят его с лексемой *лыско*, являющейся названием нечистой силы [СРГК 3: 164].

ближе и по звуковому виду и по их значению», – пишет А. М. Селищев [Селищев: 432]. Протоколы сельских собраний 20–30-х гг. – периода продолжающейся ломки устоявшихся общественных канонов, утверждения новых норм жизни демонстрируют эту перестройку и вместе с тем её навязывание деревенской среде. Это навязываемое новое усваивается иногда натужно, с большим трудом «становится ближе» крестьянам. Вот эти «отзвуки административной практики и канцелярского языка» [Селищев: 434] нового времени – фонетически искажённые «учёные» слова: *секлетар* (*секлетарь*) (5, 10, 14, 16, 20, 23, 24, 25, 27, 38); *сиклетар* (19, 23); *секретал* (15); *канцералия* (4); *удолетворительной* (4, 6); *водвижение* (2); *кольтивизация* (40); *способие* 'пособие' (1); *ходатсво*, *ходатосвоват* (15); *ходатостыват* (19), *ходатоствоват* (56); *ублаготворит* 'удовлетворить' (31); *каперация* (71); *гарнизации* (86) – организация; *целькурар* (94) – циркуляр; *индивидуальный* (185), а также *едивидуальный* (173) – возможно, контаминация лексем *единоличный* и *индивидуальный*; *общтвление* и *обществление* 'обобществление' (218); *эксплоатировал*, а также *противосоветская агитация* (75). Своего рода комментарий к использованию в документах так называемых малопроризмов содержит цитата из повести Е. Ф. Вихрева «Палех» (1932 г.): «Председатель колхоза говорит о генеральной линии, о строительстве социализма, о займе. Какое прекрасное слово «проценты»! Я его никогда не слышал. Оно долетает до моего слуха вместе с ветром из романтических далей» [Вихрев: 186–187]. Позиция *секлетарей* деревенских собраний сродни позиции вихревского повествователя.

Новыми для сельских жителей оказались не только те или иные языковые формулы, канцелярские клише, но и собственно реалии жизни советской деревни. Они нашли отражение в многочисленных наименованиях разного рода кампаний, инициированных властью: *О моболизацый средств 2 квартала...* (29); *Слушали... б) обизяттй усадбених учасках упролетарскй хозяйств* (47); *за невыход на работу нужно принять меры взыскания вплоть до обрезки усадебных участков поугол...* *Нужно впервую очередь выполнять Госпоставки, а не дожидатся того, что кто то за нас сдае, а нам снимут...* (130); *Выступление против проводимых мероприятий Сов. власти, как-то хлебо-заготовок, сено-заготовок, самообложения* (216); *В период компании сенокоса и уборки урожая объявить себя ударниками и вызываем на соц. соревнование* (171); *Слушали: о обобществление клевера и усадебных участков... Постановили: Обобществитть усадебные участки и клевер установив цену на клевер в 2 ½ р. кгр. Переводя на трудодни большинство голосов* (46); *Большинством голосов клевер и усадебные участки не обобществлять* (45) и т. п. В протоколе собрания граждан села Студенцы (75) фиксируем номинации *5 летний план нар. хозяйства, коллективизация с. х., заем, индустриализация, агитация*, среди неологизмов послереволюционной эпохи – *сов. работник, кино-передвижка, ячейка*¹.

Свой лексикон породила кампания ликвидации безграмотности: *ликбез, культпоход, ликпункт, ликвидатор, детская комната, изба-читальня, методист, массовик, вечера грамоты* (203, 200, 213, 217)².

В документах содержится информация о работе разного рода комиссий, комитетов, рабочих аппаратов, претворяющих в жизнь те или иные решения «верхов»: *постановили выражение комисией количество 144 пуда общее собрание выполнит... невозможным* (19); *Протокол № 1 от 31/8 1930 г. д. Студенцы за седания комисеи по учету хлеба* (95); *Граждане общего собрания решили что работу комитета взаимопомощи признать удовлетворительной... Заслушав отчет ревкомиссии общее собрание презнает тоже удовлетворительной потому что нидостатков в работе никаких не оказалось канцералия вся в порядке* (4); *Поручит рабочему аппарату розбит работу*

¹ *Соцсоревнование, социалистическое соревнование* – метод мобилизации трудовой и творческой активности масс, ведущий к общему подъёму производительности труда, планомерному развитию социалистического народного хозяйства [ТСЯС: 569], *обобществление* – установление общественной собственности на что-либо [ТСЯС: 382], *пятилетний план народного хозяйства* – в ТСЯС *пятилетка* – план развития народного хозяйства на пять лет [ТСЯС: 499], *коллективизация* – объединение мелких крестьянских хозяйств в крупные социалистические хозяйства – колхозы в годы довоенных пятилеток в СССР [ТСЯС: 253], *заём* – взятие денег у населения государством в долг на определенных условиях, осуществлявшееся на добровольных и принудительных началах [ТСЯС: 201], *индустриализация* – промышленное развитие страны, кампания по внедрению крупной машинной техники в народное хозяйство СССР [ТСЯС: 228], *агитация* – распространение политических идей с целью воздействия на сознание людей [ТСЯС: 27], *совработник* – советский работник, работник системы Советов народных депутатов [ТСЯС: 565], *кинопередвижка* – передвижная киноустановка [ТСЯС: 245], *ячейка* – первичная организация (партии, комсомола) [ТСЯС: 682].

² *Ликбез* – ликвидация неграмотности (безграмотности) – массовые мероприятия по обучению грамоте взрослых и подростков в послереволюционные годы [ТСЯС: 314], *ликпункт* – пункт по ликвидации безграмотности [ТСЯС: 315], *изба-читальня* – читальня в помещении крестьянского дома [ТСЯС: 225], *массовик* – тот, кто ведет работу с массами, с народом [ТСЯС: 327], *вечер* – общественное собрание (вечернее) по случаю какого-либо события, памятной даты или для совместного проведения досуга [ТСЯС: 79].

накаждного непоздней 15 (51); *Мы сельская лесная комиссия* в количестве 3-х человек разобравши заявления на лес... находим что... лес нужен всем (73); *Протокол № 1 собрания комиссии по хлебозаготовкам Федотовского района...* (78) и др.¹

Отмечены названия форм кооперативной организации крестьян для ведения хозяйства на основе общественных средств производства и коллективного труда. Во-первых, *земельное общество* и *общество (обчество)* – то, что официально называется *тозом* – товариществом по совместной обработке земли. Это «форма сельскохозяйственной производственной кооперации в СССР в первые годы советской власти. В ТОЗе объединялись земельные участки (наделы) и труд его членов. Часть ТОЗ реорганизована в колхозы в конце 20-х – начале 30-х гг.» [СЭС: 1349] (см. документы №№ 13, 35, 12, 25, 30, 32, 36, 88). Во-вторых, *кооперация*² (9, 71). Фиксируются лексемы *племхоз*, *совхоз* (75, 88) и *колхоз* (43, 48, 75, 86, 135, 215 и др.)³. У членов колхоза им. Арсения было в ходу слово *экономия*. В протоколах начала 30-х гг. так называются Косячевское и Змеёвское отделения колхоза (45, 46, 50, 52, 53, 55, 60 и др.). В протоколах 1945–1949 гг. эта лексема уже не встречается. Отделения колхоза называются *бригадами*⁴ (107). Бригады же, в свою очередь, состоят из *производственных звеньев* (133).

Расслоение послереволюционного общества демонстрируют наименования типов хозяйств – *пролетарское* и *рабочее* (116, 47), *раскулаченное* (178), *единоличное* (215), *малоедетское* (186).

Слово *трудодни*⁵ чаще используется в текстах документов в форме мн. числа (70, 117), но в протоколе сельскохозяйственной артели д. Слободка встретилось слово *трудодень*, принадлежащее женскому грамматическому роду – *одна трудодень* (179). Кстати, в письме 1944 г. жителя д. Новая Палехского р-на А. Н. Саевльева – другой пример вхождения нового слова в местный лексикон: *милая Аня пропиши скоко предвидится на труд-день зерновых культур*. Ср. также запись, сделанную в 2010 г. в с. Нижний Ландех Пестяковского р-на: *Запишут труддень*.

Не обходятся секретари собраний без аббревиатур – *КВЖд*, *ВКП(б)*, *РИК*, *РККА*, *ВИК*, *СККОВ* и др.

Многие из названных реалий стали достоянием прошлого, а соответствующие номинации, неологизмы советской эпохи, одни раньше, другие позднее, приобрели статус историзмов.

Мужики и бабы, граждане и товарищи

Общее наименование жителей деревни, крестьян – *мужики* (207), *мужички* (207) и *бабы* (75). При этом в документах фиксируется форма единственного числа – *мужик* (207), тогда как *бабы* используется только во множественном числе.

Мужик ‘крестьянин’ в МАС квалифицируется как устаревшее, *мужик* ‘мужчина’ – как просторечное, уменьшительно-ласкательное, *мужичок* – как разговорное [МАС 2: 309]. Ср. в БАС: *мужик* ‘крестьянин’ – разговорное и устаревшее (словарная статья в данном случае содержит комментарий «преимущественно – в дореволюционной России»); *мужик* ‘мужчина’ – просторечное [БАС 6: 1844]; *мужичок* – разговорное [БАС 6: 1847]⁶.

Слово *баба* употреблялось в первой трети прошлого века в деревенской среде как нейтральное наименование замужней крестьянки. В «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова: «1. В устах «господ» (прежде) и в крестьянском быту – замужняя крестьянка; противоп. девка» [СУ 1: 74]; в БАС помета *устар.* даётся для значения ‘замужняя женщина (обычно о крестьянке)’ [БАС 1: 233–234]; в МАС слово также характеризуется как устаревшее [МАС 1: 83]. На территории Ивановской обл. в речи деревенских жителей фиксируется по сей день, как правило, в форме множественного числа: *Раньше сорочки бабы себе шили деревенские (всё-то ведь не купишь)*,

¹ *Комиссия* – группа лиц или орган из группы лиц со специальными полномочиями [ТСЯС: 261], *ревкомиссия* – революционная комиссия (по призыву в армию) [ТСЯС: 516], *комитет* – выборный орган, руководящий какой-либо работой [ТСЯС: 262–263], *хлебозаготовки* – плановые заготовки государством хлеба в зерне [ТСЯС: 639].

² *Кооперация* – производственное, жилищное, торговое и пр. коллективное объединение, создаваемое на средства его членов [ТСЯС: 281–281].

³ *Совхоз* – крупное государственное сельскохозяйственное предприятие в Советском Союзе [ТСЯС: 565], *колхоз* – коллективное сельскохозяйственное предприятие в СССР [ТСЯС: 255].

⁴ *Бригада* – производственная группа, выполняющая коллективную работу [ТСЯС: 65].

⁵ *Трудодень* – единица учета труда в колхозах, определяющая долю колхозника в доходах (применялась до 1966 г.) [МАС 4: 418; ТСЯС: 613].

⁶ В письмах 60-х гг. уроженки Палехского р-на К. А. Макаровой зафиксировано *мужик* ‘муж’: *Дарогая Галя может быт вам что нужно пишите мы вам вышлем мужик у меня охотничает; мужику дадут отпуск кновому году; мужик работает в кузнице а я управляю хозяйством; мы теперь с мужиком остались двое все дети у нас уехали погородам.*

нижние сорочки и рубашки мужикам. Сав.; Теперь надо сделать лён, чтоб чистый был – прясть. И вот бабы выбивали все остатки. Лух. В письмах 80-х гг. жительницы д. Привалье Палехского р-на Г. В. Ковалёвой читаем, например: *Бабы гуляли два дня даже сидели за столом вместо пировых; Бабы заходили я сказала подите я приду*. Ср. также местные частушки:

*Не ходите девки в лес,
Комары кусаются,
Не любите мужиков,
Бабы заругаются.*

*Туфли, мои туфли,
Туфли лаковые.
Что у девок, что у баб,
Одинаковые.*

В документах широко представлены официальные номинации лиц – *гражданин* и *гражданин*, *товарищ* и *товарищи*. Привычность этих слов, частотность их употребления позволяет секретарям прибегать к сокращениям *гр-н* и *гр-не*, *т.* и *т.т.*

Жители деревни дифференцируются в соответствии с материальным достатком, которым определяется социальное положение, обозначенное в текстах многочисленными номинантами, среди которых и собирательные существительные, и формы множественного числа, и описательные выражения. С одной стороны, это *беднота* (199, 205 и др.), *бедняк* (205, 216), *актив бедноты*, *бедняцкий и середняцкий состав* (2, 21), *середняк (средняк)* (205, 207, 215), *маломощные* (205), *маломощный середняк* (207), с другой стороны, – *классовый враг* (169), *зажиточная верхушка*, *зажиточный* (205), *подкулачник* (170), *кулак* (207), *кулачество* (209), *буржуазия*, *буржуазная сволочь* (75), *кулацкая зажиточная часть деревни* и *кулацко-преступный элемент* (216)¹.

Обозначена ещё одна линия водораздела, по разные стороны которой – *колхозники*, *члены колхоза* (46, 49, 48) и *единоличники* (215)².

«Надо ясно сказать, нужна или не нужна нам церковь» (протокол одного собрания)

Протоколы – как правило, краткие, однообразные тексты. Но встречаются документы, привлекающие особое внимание своей нестандартностью. Таков протокол собрания 1929 г. граждан с. Студенцы (75). Необычны обсуждаемые жителями села вопросы – события на КВЖД и закрытие церкви в Студенцах.

Крестьяне «слушали: информацию ... о событиях на КВЖД». В протоколе сообщается, что, «заслушав информацию Касатова о вмешательстве Америки, Франции и Англии, общее собрание находит, что вмешательство в мирное улаживание конфликта с Китаем является попыткой иностранной буржуазии спровоцировать Советский Союз на войну. Мы заявляем, что эта попытка не удастся, ибо нам рабочий класс и крестьянство сумеют укротить алчный аппетит буржуазной сволочи и дать отпор в любую минуту. В ответ на это тесней сплотим ряды вокруг ВКП(б) выполним 5 летку в 4 года. Да здравствует СССР – очаг мировой революции. Да здравствует Красная Армия...» Во второй части документа – накал страстей уже совсем по иному, жизненно важному для жителей Студенцов, поводу: речь идёт о закрытии церкви. Дискутируют с одной стороны люди, пытающиеся выполнить указания «сверху», другую сторону представляют те, кто противостоит давлению и, заметим, еще имеет возможность высказать свое мнение

Протокол отличается от других своим объемом, дотошностью секретаря при передаче содержания высказываний участников собрания, отражением эмоциональной атмосферы, экспрессивного характера выступлений. Человек, написавший текст, грамотен, поэтому, в отличие от многих аналогичных, документ не дает материала для характеристики фонетических и морфологических черт местной речи, за исключением единственного случая – написания *церкви*, возможно, отражающего цоканье. Но при этом протокол собрания жителей с. Студенцы позволяет представить лексикон местных жителей, т. к. в нём живо передана речь всех участников собрания.

¹ *Беднота* – социальная группа малоземельных крестьян [ТСЯС: 45], *бедняк* – малоземельный крестьянин [ТСЯС: 45]; *актив* – наиболее деятельная, передовая группа лиц какой-либо общественной организации, коллектива [ТСЯС: 32], *середняк* – крестьянин-единоличник, владеющий небольшим земельным участком и самостоятельно обрабатывающий его, по имущественному состоянию стоящий между кулаком и бедняком [ТСЯС: 543], *классовый* – свойственный определенному общественному классу, его идеологии; выражающий интересы определенного класса [ТСЯС: 248], *кулак* – богатый крестьянин-собственник [ТСЯС: 296], *кулачество*, собир. – класс кулаков, кулаки [ТСЯС: 297], *подкулачник*, неодобр. – крестьянин, действовавший во время обострения классовой борьбы в деревне в интересах кулаков [ТСЯС: 447], *буржуазия* – господствующий класс капиталистического общества [ТСЯС: 70], *элемент* – представитель какой-либо общественной среды [ТСЯС: 675]

² *Колхозник* – член колхоза [ТСЯС: 255], *единоличник* – крестьянин, ведущий индивидуальное хозяйство [ТСЯС: 186].

Перед нами предстаёт деревенское сообщество в целом – бедные и зажиточные, члены *ячейки* и *лишёнцы*, молодые и пожилые, образованные и неграмотные, мужчины и женщины. Отсюда – разнообразие языковых проявлений – от просторечных единиц до новояза советской эпохи. Так, в тексте можно отметить особенности живой разговорной стихии на лексическом уровне (*обождать, посплетничать, обещалась, пороть детей, таскать детей, безбожных детей* и др.), в синтаксисе (*никто не может заставить другого молиться или нет; если Козлова и лечит и повивает, это тут бог ничего не дает; позднее сами бабы осознают и скажут ячейке спасибо* и др.). Советский языковой пласт представляют пропагандистские клише, их в документе, в обеих его частях, немало (*СССР – очаг мировой революции; церковь является в руках капиталистов орудием борьбы с Советской властью; перестройка народного хозяйства; вредительская роль церкви; церковь – прибежище всех контрреволюционных элементов; борьба с Советской властью; религиозный дурман затуманивает головы верующих; дело социалистического строительства* и др.).

Новая эпоха – это новые реалии, номинации которых, конечно, тоже используются: *колхоз, племхоз, совхоз, сов. работник, агитация, кинопередвижка, индустриализация, пятилетний план народного хозяйства, коллективизация, КВЖД, ВКП(б), РИК, кружок быта, обложение хлебом, лишёнцы* и др.

Обращает на себя внимание слово *повивать* ‘принимать роды’, архаизовавшееся в течение XX в., о чем информируют лексикографические источники. В БАС *повивать* ‘помогать родильнице при родах’ и *повивальный* даются без ограничительных помет, хотя при этом *повитуха, повитушка* – с пометами *устар.* и *простореч.* (БАС: 10: 102, 111); в МАС *повивать* – «2. Устар. Оказывать помощь при родах» (МАС: 3: 159); в МТС слова этого корня отсутствуют. Однако в речи жителей Ивановской обл. они ещё фиксируются в рассказах о прошлом (*Бабка у нас повиваха была; Мне тётка говорила, что повивуха после родов руки размывала. Я троих родила – всё с повивухой. Тейк.; Когда рожалось плохо, бабка-повивалка залазила прямо в печку и оттудова тянула ребёнка. Юж.; Пошла бабка на повой, взяла ножинки с собой, ещё ниточек клубочек – перевязать дитё пупочек. Шуйск.*).

В тексте выступают многочисленные наименования лиц по их социальному положению. В первой части документа, например, – *буржуазия, рабочий класс, крестьянство, буржуазная сволочь*. Общие наименования лиц вступают в оппозиции, противопоставляются прямо или опосредованно в контексте документа и представляют, таким образом, не только социальный состав общества, но его расслоение, взаимодействие разных групп людей. Противопоставляются, например, лексемы *дети, ребята* лексемам *жёны, матери* (*жены таскают ребят крестить причащать; матери выгоняют из дому своих безбожных детей. Они еще порют их*); другая оппозиция – *молодёжь – отцы* ‘старшее поколение’ (*молодежь перерастает своих отцов*); *церковь* как социальный институт, т.е. служители церкви в том числе, – *мужчины* (*мужчины уже отошли от неё*). На одном оценочном полюсе оказывается *церковь* и *жёны, женичины* (*Касатов В. П. отмечает активную защиту церкви женичинами; церковь держится только на женичинах*). Некоторые субъекты речи прямо говорят о несовместимости семьи и церкви: *церковь вносит разлад в семейную жизнь; церковь вносит разлад в семье*.

Другие пары, включающие полярно заряженные лексические единицы, определяющие противоположные жизненные позиции именуемых лиц, составляют номинации *сов. работники – попы* (*попы ведут противосоветскую агитацию, стреляют в сов. работников*); *ячейка* ‘члены партии’ – *бабы* (*позднее сами бабы осознают и скажут ячейке спасибо*).

Церковь (служители церкви), *поповы сыновья* противопоставляются *народу, массе, рабочим, молодёжи* (*рабочие постановили просить о закрытии церквей; цели молодежи не церковь, а совершенно другие; в церковь ходят только несколько старух; церковь и в прежнее время ничего не давала народу. Обучались лишь поповы сыновья; вопрос о закрытии церкви поднят самой массой*).

Таким образом, номинации *рабочие, сов. работники, дети, ребята, молодёжь, ячейка, мужчины, народ, масса* содержат положительную коннотацию. Отрицательный заряд несёт семантика лексических единиц *церковники, лишёнцы, женичины, контрреволюционные элементы, капиталисты* (*церковь нужна только лишёнцам*); *женичины, которые хотят уйти с собрания находятся лишь под влиянием лишёнцев Козловых; церковь является прибежищем всех контрреволюционных элементов; церковь является в руках капиталистов орудием борьбы с Советской властью*).

**«Почему большинство крестьянской массы в колхозы нейдут?»
(протокол одного собрания)**

Секретарь собрания Дворишковского сельсовета тоже оказался человеком весьма дотошным, благодаря чему мы имеем возможность судить о том, как шла организация колхозов в деревне.

Коллективное ведение хозяйства для крестьян в начале 30-х гг. было внове. Как следствие – настороженность в отношении к колхозам, сомнение в их необходимости. Эти настроения ярко передают тексты протоколов¹. Участников собрания Дворишковского сельсовета интересует, например:

- Будет ли даваться земля крестьянину, который не взойдет в колхоз, и где отведется?
- Какой заработок будет в колхозе?
- Как будет оплачиваться зарплата – по специальностям или по способностям, или по потребностям?
- Будут ли классы в колхозе?
- Получит ли льготу большесемейный в колхозе?
- Как намерены использовать рабочую силу в колхозе?
- Кто будет на инвалидов работать?
- Сколько получили в колхозе мануфактуры и обуви сами Дуниловские колхозники?
- Какой паек получают малые дети?
- Как снабжаются колхозники одеждой и обувью?²

Некоторые вопросы кажутся сейчас наивными и даже забавными:

- Может ли быть зависть между колхозниками в специальности на заработках?
- Где будем париться: водной бане с женщинами?
- При вступлении в колхоз будем ли жить все время в своих домах или выстроим опечуждение?

Думается, в начале 30-х гг. эти вопросы звучали вполне серьезно. Крестьяне боялись, что будет нарушен привычный уклад жизни, не понимали, что их ждет, не были готовы к изменениям, были убеждены в том, что не следует торопиться с вступлением в колхоз (*Что так сильно спешат организовать колхоз?*). В вопросе – *Сумеет ли с нами справиться Государство, если мы все войдем в колхоз?* – в имплицитном виде содержится мысль (завуалированная заботой о государстве) о том, что не стоит сразу всем включаться в новое колхозное сообщество.

Крестьянину страшно вступать в колхоз, но страшно и не вступать. Это опасение выражается следующим образом: *Что будет, если в колхоз не взойдут в 2 года?* Выясняются условия «отступления» в случае неудачной попытки жизни в колхозе. Один из участников собрания интересуется, например, как возвращается земля вышедшему из колхоза. Наконец, ещё один вопрос, не нашедший ответа, но дающий представление о настроениях крестьян, звучит так: *Почему большинство крестьянской массы в колхозы нейдут?*

Аргументы же властей сводятся к следующему:

- Ведение коллективного хозяйства необходимо и дает... много выгоды, колхоз есть это та же фабрика, и труд будет всегда облегчен путем механизации.
- У нас в колхозе урожай лучше, чем у единоличника.

Те, кто против коллективизации, тоже приводят свои доводы, в том числе невербальные. Так, гр-ка Б<...>ва выступала против бедноты на вечеринке женщин и избивала в школе... ученика и грозила т. С<...>ву за то, что он записался в колхоз... Избивала и запугивала бедноту и держа в зажиме всю маломощно-бедняцкую часть деревни.

Протоколы информируют о взаимоотношениях людей разного уровня материального благосостояния – середняков, кулаков, бедняков. Очевидно, что быть отнесенным к числу бедноты было выгодным. Бедняки имели преимущества перед другими слоями деревенского общества – могли рассчитывать на разного рода помощь, поддержку со стороны государства. См., например:

- Можно ли увеличить бедноту, которая нужд. в преимущ.?

¹ МУ АГОШ. Ф. 107. Оп. 1. Д. 3.

² Секретарь собрания – человек недостаточно грамотный, его письменная речь изобилует ошибками разного характера – орфографическими, пунктуационными, грамматическими. Здесь мы посчитали возможным использовать нормативную орфографическую запись. Пунктуация также нормативная. Однако сохраняются грамматические и лексические особенности оригинала. Пропущенные фрагменты отмечаются многоточием, восстановленные – включаются в угловые скобки. При цитировании протоколов используется курсив.

– Какие возможны от правительства обязанности на бедноту в политическом духе, и работоспособна ли она?

– Оказывать помощь как материальную, а также и денежную, а главное трудовую, если только он заслуживает и действительно бедняк не искусственный.

Преимущества одной части населения перед другой провоцировали злоупотребления, подлог, обман: наряду с беднотой фактической появлялась беднота искусственная. В протоколе обнаруживаем гневные тирады и вопросы, адресованные так называемой искусственной бедноте:

– Искусственная беднота есть, если в лавке выкупить, то у него находится, а если идти на лесные работы, то он говорит, что у меня и на рукавицы нет <денег>.

– Кто пил коньяк из бедноты в д. Высокове?

Среди бедноты было немало лентяев (*Есть бедняки, которые не работают и не хотят работать; Имеем ли право вычистить лодырей из бедноты?*). При этом «генеральная линия» власти – полное доверие беднякам и насаждение их главенства в деревне: *по части дер. Пырьевки, то беднота совершенно работает правильно и берет зажиточную верхушку в свои руки. Относительно бедноты д. М. Дворишек, то беднота там под зажимом зажиточного.* На собрании высказана ещё одна мысль, казалось бы странная, но абсолютно логичная и значимая для властей предрежащих: *если у нас будет больше бедноты, то работать будет легче.*

Отношение разных групп крестьян к новым реалиям и друг к другу отражается в лексиконе. Появляются, как видим, новые фразеологические единицы – **держат в зажиме, фактическая беднота, искусственная беднота**. Актуализируется старая лексика. Используется, например, диалектное слово *ропта* ‘ропот, недовольство’ в сочетании *идет ропта*¹. Зафиксировано сочетание **с одним голым воротом**, характеризующее отсутствие имущества, бедность, нищету и выражающее, так же, как слово *ропта*, отрицательное отношение к бедному, неимущему со стороны середняка: *не нужно так делать, например, как вступает <в колхоз> самый бедняк, который идет с одним голым воротом*². Номинация **примирительная сельская камора**³ – полагаем, наименование общественного института и одновременно присутственного места, где в начале века регулировались взаимоотношения сельчан⁴.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Деловые документы ярко представляют уклад жизни послереволюционной советской деревни, род деятельности сельчан, круг их забот и проблем, специфику восприятия ими окружающей действительности, оценочную семантику времени. На собраниях формулируются все насущные проблемы жизни крестьян, решаются самые разные вопросы: организация медпункта, ветеринарного пункта, избы-читальни, строительство колодца, приобретение трактора, распределение семенного фонда, очистка семян формалином, подготовка к посеву, подбор помещения для работы с неграмотными и малограмотными, выделение земельных паёв, леса для строительства, разбираются заявления о вступлении в колхоз, о выходе из колхоза, просьбы о материальной помощи и др.

Показательна отнесенность обнаруженных в текстах диалектных лексем к разным тематическим группам, выявляющим важные для носителя говора смыслы, акцентирующим внимание на тех фрагментах реальной действительности, которые представляются носителям говора значимыми, – это родной дом и всё, что с ним связано – земля, труд на земле. Состав некоторых ЛСГ (например, наименования крестьянского жилища и его частей, наименования средств передвижения, деталей конской упряжи, сельскохозяйственного инвентаря, наименования детёнышей домашних животных) демонстрирует степень детализации явлений окружающей действительности в языковом сознании диалектоносителей.

В публикуемых материалах предстаёт фактура и детали времени, человек с его привычками, заботами, тревогами. Авторы документов и писем сохранили для нас историю, вписав себя на её

¹ В архангельских говорах известно ропота ‘ворчание, брюзжание’ [СРНГ 35: 179].

² Ср. в СРНГ: ворот ‘шея; нижняя часть шеи’ [СРНГ 5: 117–118].

³ МУ АГОШ. Ф. 36. Оп. 1, Д. 1. Л. 19.

⁴ Слово *камора* ‘комната’, входящее в состав этого словосочетания, включено в МАС с пометами *устаревшее и областное* [МАС, 2, 24]. В ЯОС отмечено *камора* ‘комната’ [ЯОС 5: 57]. У Даля – другой, более известный, фонетический вариант – *камера* ‘комната, покой; присутственное место, дума, суд, заседание; палата; парламент; народное собрание или заседание выборных от сословий’ [Даль, 2, 82]).

страницы, – ведь жизнь «маленького» человека, его семьи, жизнь деревни, села, города – это часть «большой» истории. Следует заметить, что деловые документы, в отличие от письменных текстов частного характера, воспроизводят прежде всего портрет человека-труженика. Лексика, относящаяся к сфере частной жизни, в данных материалах встречается редко.

Тексты интересны непосредственным взглядом их авторов на окружающий мир. Не мудрствуя лукаво, они констатируют факты, описывают проблемы, выражают эмоции по разным поводам, и делают это часто в привычной для них форме, обычным, «своим» языком, не задумываясь о красоте слога, о правильности и изысканности речи. Обычная жизнь обычных людей в текстах протоколов передана обычным языком своего времени. В них отражена языковая ситуация эпохи – смешение старого и нового, привычного, своего и чужого, чуждого. При этом “официоз” и “живое слово” сосуществуют в одном тексте, часто характеризуют речь одного лица. Столкновение этих пластов – показатель не только языковых процессов – попытки, не всегда удачной, овладения новым в языке, но отражение социальных – стремления людей жить в ладу со временем, понять и принять новую систему ценностей, новую общественную иерархию и органично чувствовать себя в составе нового сообщества.

Предложенные материалы презентуют культурный и образовательный уровень их авторов. Уровень этот часто очень невысок, особенно в 20–30-е гг.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 1. Представленность лексики исследованных текстов в лексикографических источниках

Слово	Даль	СЦРЯ	БАС	МАС	ЯОС	СРНГ
Баба	+	+	+	+		–
Взойти	–	–	–	устар. и прост.	+	+
Воля ‘пространство вне дома, двор, улица’	–	–	–	прост.	–	–
Годовик	+	+	в простореч. и обл.	прост. и обл.	+	+
Горница	у <u>крст.</u> Задняя изба, чистая половина ...	+	в <u>крестьянско</u> й избе – чистая половина	обл.	+	+
Городить	+	+	+	обл.	+	+
Гребица	–	–	–	–	–	+
Гроборка	–	–	–	–	–	–
Гуменник ‘молодая трава на гумне’	–	–	–	–	–	–
Дрязг ‘мусор’	+	+	+	устар. и обл.	+	+
‘хворост’	+	–	–	–	+	дрызга
Жнитво ‘жатва’	пск.	+	обл.	обл.	+	+
Загородка ‘загораживание’	+	–	–	–	–	–
Загородь ‘огораживание’	–	–	–	–	–	–

Загородь 'изгородь'	+	–	обл.	–	+	+
Изба	+	+	+	+	+	+
Кажний	–	–	–	–	–	+
Камора 'комната'	камера	церк.	устар.	устар. и обл.	+	+
Картофей	–	–	–	–	+	
Конюшение	–	–	–	–	–	–
Коряжки	–	–	уменьш. к коряга	–	–	+
Кочетина	–	–	–	–	–	+
Кошёва	сиб.	–	обл.	обл.	–	+
Кошёвка	'корзина'	–	обл.	обл.	+	+
Лучок (косы)	+	'стальное орудие'	+	–	+	+
Лавы	юж., нвг., ярс.	лава	обл.	–	+	+
Мужик 'крестьянин'	+	+	+	устар.	–	–
Нищество- вать	–	нищет- ствовать	–	–	–	–
Нонче	+	простон.	устар. и обл.	обл.	–	+
Обзапастись	–	–	–	–	–	–
Обрать	оброть	–	–	оброть, обл.	оброть	оброть
Овин	+	+	+	+	+	+
Овчарка	–	–	–	–	+	+
Оголчить	–	–	–	–	+	+
Огуменник	+	+	обл.	–	+	+
Односелец	+	+	устар.	–	–	–
Оседланность усадьбенная	–	–	–	–	+	+
Осенник	–	–	–	–	+	+
Пастушня	влгд.	–	–	–	+	+
Пашня	+	–	обл.	устар.	–	+
Перемениться	–	–	–	–	–	+
Повивать	+	+	+	устар.	–	повивать -ся
Поддоски (сквозные)	подоска (поддоска)	подоска	подоска	–	+	+
Подсарайник	–	–	–	–	'навес для дров'	'малень- кий сарай'
Покам	–	–	–	–	+	+
Порубь	–	–	+	обл.	–	+
Порядок	+	–	обл.	устар. и обл.	+	+
Почтарь	+	простон.	устар.	прост.	–	+
Прибава	+	–	–	–	+	+
Приряд	–	–	–	–	–	–
Рига	+	+	+	+	+	+
Разговорить	+	разговари- вать	разг.	разг. устар.	–	+
Ропта	–	–	–	–	–	ропота
Ряд	+	–	–	–	–	–
Скачки	прм., сиб.	–	–	–	–	+
Складка	+	+	устар.	–	–	+

Сродник	‘сват, свойственник’	+	‘родственник’ – устар. и простореч.	‘родственник’ – устар. и прост.	–	‘двоюродный брат’
Стогование	–	–	+	с.-х.	–	–
Сторожка	+	–	устар. и прост.	–	–	+
Строй (леса)	арх.	–	–	–	–	
Телица	+	+	устар. и обл.	–	+	
Теплушка	–	–	–	–	+	
Усад	вост.	стар. усада	устар. и обл.	устар. и обл.	+	
Фигасик	–	–	–	–	+	
Хитить	+	–	–	–	–	
Черед	влд., кстр., сар.	–	обл.	–	+	

Таблица 2. Представленность лексики исследованных текстов в лексикографических источниках

Источник	Слово
СлРЯ XI–XVII	<i>анбар, аржаной, баба, взойти, горница, городить, гумно, ежели, жнитво, кажный, курята, лава, ниществовати, нонешний, огуменник, одежда, пастушня, пашня, передняя, поделка, порядок, своячина, скучити</i>
Ворошилова	<i>горница, гумно (гувно), дрязг, покам, изба, кочетина, пастушня, передняя, телица, усад</i>
Климкова и др. 2009	<i>изба ‘1) крестьянский дом; 2) комната в крестьянском доме’, овин, рига, тятя, фирма</i>
КрКОС	<i>баба, горница, дрожки, лава (лавы), маненько, нонче, одежда, подсарайник ‘открытый навес для хранения дров’, жнитво ‘время жатвы’</i>
Ганцовская Н. С. Особенности говоров Костромской области. Кострома, 1992.	<i>огувенник</i>
Ганцовская Н. С. Живое поунженское слово. Словарь народно-разговорного языка Е. В. Честнякова. Кострома, 2007.	<i>воля, городить, гуменник, гумно, нонче, оржаной, покам, усад</i>
Ганцовская Н. С. Лексика говоров Костромского акающего острова: проблемы типологии. СПб – Кострома, 2007.	<i>горница, гумно, голчить, изба, лава, нонче, одежда, оседланность, усадьба, черёд, жнитво ‘поле, на котором сжат хлеб’</i>
Ганцовская Н. С. Костромское народное слово. Кострома, 2003.	<i>баба ‘жена’, жнитво, кажной, картофей, нонче</i>
СВГ (1–4 вып.)	<i>взойти ‘войти, вступить’, горница, городить, дрязг, жнитво, изба, кажный, лавы, кошёвка</i>

СРГНП	<i>аржаной (оржаной), взойти 'прийти куда-нибудь, войти внутрь чего-либо', воля, городить, изба, передняя изба, кажный, овчарка, порядок, почтарь, телица, кошева, кошёвка</i>
СРГК (2–6 вып.)	<i>жнитво, загородь 'изгородь', изба, передняя (изба), задняя изба, зимняя изба, лава, нонче, овчарка, оголчить 'сглазить', оседланность, осенник, пашня, подсарайник 'пристройка к сараю', порядок, роспуски, телица, усадьба, хитить, кошева, подсанки, скачки</i>
ОСВГ (1–3 вып.)	<i>горница, гуменник, дряг, баба</i>
ХВГ	<i>воля, одворица, одёжа</i>
СГРС (1–2 т.)	<i>воля, горница, гуменник, жёнка 'женщина', жнитво, гробарка</i>
Камалова А. А., Савёлова Л. А. Лингвокультурологическое описание северной русской деревни: учебное пособие. Архангельск: Поморский университет, 2007.	<i>взойти, передняя 'первая, самая близкая к входу комната в доме, в которой принимали гостей'</i>
ИЭСРГА	<i>баба, взойти, годовик, городить</i>
Мызников	<i>дровни, кажный, нейти, нонче, овин, одёжа, пуд, сани, сарай</i>

Таблица 3. Данные СРНГ о локализации лексики, отмеченной в шуйских письменных источниках

Слово	Территориальные пометы	Номер выпуска, страница
Взойти 'войти'	Калуж., Костром., Том.	4, 267
Годовик 'годовалое животное'	Перм., Яросл., Волог., Пск., Вят., Тул., Липец., Ворон., Том., Костром., Киров., Заурал., Новг., Ленингр., Иван. , Арх., Перм., Твер., Свердл.,	3, 272–273
Горница 'летнее неотапливаемое помещение'	Арх., Калуж., Моск., Влад., Волог., Яросл., Костром., Нижегород., Пенз., Ряз., Твер., Тул., Смол.	7, 47
Городить 'ставить изгородь, забор'	Твер., Ленингр., Новг., Смол., Ворон., Курск., Перм.	7, 58
Гребица 'женщина, сгребающая сено'	Шуйск. Иван. 1920–1924.	7, 123–124
Гуменник 'место, на котором стоит гумно'	Яросл., Орл., Тул., Куйбыш.	7, 228
Гуменник 'крытое гумно – сарай, чаще всего бревенчатый'	Волог., Новг., Яросл., Костром.	7, 228
Дрожки 'телега (с кузовом или без него) для перевозки'	Свердл., Ср. Урал, Куйбыш., Том.	8, 197

грузов'		
Дрязг 'мусор, отбросы; ненужные мелкие предметы, хлам'	Яроsl., Терек., Свердл.	8, 15
Дрязга 'хворост, валежник, сушняк, бурелом'	Шуйск. Иван.	
Жнитво 'жатва'	Петерб., Казан., Пск., Твер., Яроsl., Костром., Сев.-Двин., Влад., Калуж., Ряз., Саратов., Вят., Урал., Том., Башк. АССР, Сиб., Орл., Новг., Симб., Том., Кемер.	9, 212
Загородь 'изгородь'	Пск., Твер., Олон., Иван. , Влад., Пенз., Куйбыш., Казан., Заурал., Ср. Урал., Новосиб., Том.	10, 23
Изба 'жилой дом из одной комнаты (с русской печью)'	Новг., Север., Арх., Сев.-Двин., Онеж., Волог., Ленингр., Твер., Калинин., Яроsl., Костром., Вят., Нижегород., Горьк., Влад., Иван. , Моск.	12, 86–88
Изба 'отапливаемая часть жилища'	Новг., Арх., Волог., Север., Ленингр., Влад., Твер., Калинин., Яроsl., Горьк., Вят., Иван. , Костром., Перм., Южн., Пск., Смол., Брян., Моск., Тул., Калуж., Тамб., Курск., Орл	
Жилая часть дома	Твер., Калинин., Арх., Ленингр., Волог., Влад., Ряз., Вят., Сиб., Курган., Алт.	
Изба 'отдельное помещение в доме, комната'	Войско Донское, Казан., Ряз., Моск. Иван. , Костром., Арх., Ср. Урал, Новосиб., Сиб., Иркут., Эст. ССР, Латв. ССР, Лит. ССР, Кирг. ССР.	
Изба передняя 'одна из смежных или разделенных сенями изб, выходящая окнами на уличную сторону'	Урал., Перм., Иван. , Калинин., Ленингр.	
Изба задняя 'одна из смежных или разделенных сенями изб, выходящая окнами в противоположную сторону улицы, являющаяся обычно и кухней'	Самар., Моск., Терек., Иван. , Калинин., Урал., Перм., Вят., Ленингр., Арх.	
Кажний 'каждый'	Волог., Ленингр., Новг., Пск., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР, Моск., Костром., Влад., Казан., Симб., Ульянов., Перм., Урал., Ряз., Калуж., Курск., Ворон., Терек., Саратов.	12, 305–306
Камора 'чулан, кладовка, а также	Свердл., Орл., Смол., Брян., Эст. ССР, Лит. ССР, Латв. ССР.	13, 27

отделенная перегородкой небольшая часть комнаты' 'часть духовой печи' 'двор'	Покр. Влад. Калуж.	
Картофей 'картофель'	Нижегор., Влад., Моск., Орл., Яросл.	13, 103
Кочетина 'жердь или дерево, загнутые с одной стороны или с частью корня, удерживающие солому на крыше'	Шуйск. Влад., Гаврилово-Посад. Иван	15, 129
Коряжка 'нижняя, переходящая в корень, часть ствола дерева; комель' 'изогнутые деревянные части седла, изготавливаемые из комлевой части дерева'	Тобол. Влад.	15, 41
Кошева 'сани' Кошёвка 'сани'	Хакас. Краснояр., Ср. Амур, Том., Курган., Тобол., Новосиб., Вост.-Казах., Прииртышье, Енис., Иркут., Байкал., Якут., Сиб., Свердл., Южн., Урал, Перм., Вят., Шадр. Перм., Хабаров. Сев.-Двин., Великоуст. Волог., Бурят. АССР., Перм., Иван. , Арх., Вят., Киров., Свердл., Урал., Тобол., Омск., Том., Кемер., Курган., Новосиб., Алт., Вост.-Казах., Енис., Байкал., Краснояр., Бурят. АССР, Иркут., Амур., Сиб.	15, 142
Лучок 'короткая ручка на косовище'	Моск., Арх., Киргиз. ССР	17, 213
Лавы 'пешеходный мостик; мостки'	Моск., Калуж., Орл., Курск., Твер., Пск., Новг., Ленингр., Волог., Арх., Костром., Влад., Иван. , Яросл., Оренб., Киров., Перм., Челяб., Свердл., Урал., Курган., Заурал., Горно-Алт., Сиб.	16, 219
Нонче 'в этом году' 'сегодня; нынче'	Влад., Яросл., Волог., Твер., Пск., Новг., Ленингр., Арх., Костром., Горьк., Киров., Перм., Волго-Камье, Башк. АССР, Ряз., Ворон., Брян., Калуж., Ср. Урал., по нижн. И средн. Теч. Р. Урал, Свердл., Новосиб., Том., Омск., Кокчетав., Краснояр., Иркут., Верховья Лены, Бурят. АССР, Камч., Приамур., Латв. ССР Тамб., Дон. Брян., Калин., Калуж., Тул., Курск., Ряз., Саратов., Куйбыш., Пенз., Краснодар., Кубан., Терек., русск. говоры на Буковине, Башк. АССР, Ленингр., Арх., Волог., Твер., Моск., Шуйск. Влад. , Костром., Казан., Перм., Ср. Урал, Южн. Урал. Курган. Иркут., Приамур.	21, 377

Оброть ‘узда; недоуздок (обычно веревочные)’	Вят., Уральск., Том., Пск., Арх., Олон., Сев.-Двин., Волог., Беломор., Новг., Яросл., Твер., Влад., Костром., Киров., Перм., Новосиб., Краснояр., Иркут., Южн.-Сиб., Чкал., Куйбыш., Моск., Калуж., Ряз., Тул., Орл., Курск., Дон., Ворон., Саратов., Казан., Ульянов., Вост.-Казах., Смол., Свердл., Яросл., Нижегород..	22, 210
Овин каменный ‘хозяйственная постройка’ (какая?)		22, 297
Овчарка ‘работница, которая ухаживает за овцами’	Новг., Ряз., Ленингр., Арх., Киров., Костром., Ср. Урал, Свердл., Омск., Том., Новосиб., Иркут.	22, 306
Оголчить ‘окликнуть, позвать кого-либо’	Яросл., Влад. Иван., Том., Пенз.	22, 337
Огуменник ‘приусадебный участок’	Калин., Яросл.	22, 363
Оседланность ‘участок с домом, дворовыми постройками, огородом; усадьба’	Новг., Волог., Калин., Ставроп.	23, 357–358
Осенник ‘домашнее животное (ягненок, теленок) осеннего приплода’	Калин., Иркут., Твер.	23, 367
Пастушня ‘пастьба’	Краснояр., Яросл., Калуж., Твер., Шуйск. Иван., 1933, Волог.	25, 268
Пашня ‘вспашка, пахота’	Твер., Костром., Свердл., Тобол., Вят., Волог., Перм., Том., Казан., Дон., Ряз., Новосиб., Пск., Смол.	25, 308
Перемениться ‘сменить одежду, белье, переодеться’	Ряз., Калуж., Башк. АССР, Ср. и нижн. теч. р. Урал, Новосиб.	26, 156
Повиваться ‘помогать роженице принимать ребенка при родах’	Перм.	27, 243
Подоска ‘железная пластина, врезанная под тележную ось или под концы ее для прочности’	Р. Урал, Новосиб., Калин., Калуж., Тул., Ворон., Пенз., Саратов., Казаки-некрасовцы., Смол., Твер., Яросл., Костром., Новг., Волог., Арх., Вят., Челябин., Урал, Чкал., Акм., Тобол., Новосиб., Том., Иркут., Сиб., Курск., Кубан., Смол., Пск., Ворон., Ряз., Моск., Латв. ССР	27, 395
Подсарайник ‘маленький сарай’	Шуйск. Влад., 1912	28, 171
Покам ‘пока’	Волог., Арх., Южн., Кинеш. Костром., Яросл., Урал., Якут.	28, 367
Порузь ‘вырубка, вырубленный’	Горьк.	30, 103

участок леса'		
Порядок 'ряд домов, составляющих одну сторону улицы в деревне'	Тамб., Ворон., Пенз., Куйбыш., Дон, Азерб. ССР, Даг. АССР, Курск., Брян., Калуж., Ряз., Костром. Волог., Калинин., Новг., Ленингр., Арх. Закамье, Уфим., Ср. Урал, р. Урал, Tobол., Новосибир., Том., Амур., Ряз., Сев.-Двин., Киргиз. ССР.	30, 125–126
Почтарь 'почтальон'	Калуж., Дон.	31, 18
Прибава 'прибавка'	Яросл., Костром., Иван. , Вят., Арх., Астрах., Камч., Якут.	31, 102
Приряда 'прибавка'	Свердл.	31, 373
Разговаривать 'убеждать кого-либо не делать чего-либо, отговаривать'	Волог., Костром., Нижегород., Влад., Свердл., Сиб.	33, 305
Рига деревянная 'хозяйственная постройка' (какая?)		35, 100–101
Ропота 'ворчание, брюзжание'	Арх.	35, 179
Роспуски 'телега для перевозки бревен, досок и т.п., роспуски'	Вят., Яросл., Том., Верховья р. Лены, Енис., Иркут.	35, 171
'телега'	Вят., Ленингр., КАССР, Новг.	
'телега для вывозки навоза'	Яросл.	
'верхняя часть, кузов телеги или надставная решетка у дровней (при вывозке сена)'	Свердл., Твер.	
'телега для возки картофеля'	Волог.	
'розвальни, дровни, на которые накладываются решетки, они опутываются веревками, на них кладется постельник из прутьев или доски'	Яросл.	
'телега или розвальни'	Петрозав., Олон., Арх., КАССР, Калинин., Моск., Влад., Пенз., Братск., Иркут.	
'телега или сани'	Моск.	

для вывозки навоза’		
‘верхняя часть дровней’	Моск.	
‘отводы у задней тележной оси’	Пск.	
‘грядки телеги или саней’	Калин.	
Рыдван ‘длинная телега с высокими бортами или глубоким кузовом для перевозки снопов, сена и т. п.’	Ворон., Брян., Моск., Костром., Яросл., Пенз., Ульянов., Куйбыш., Ставроп., Урал, Оренб., Свердлов., Кокчетав., Вост.-Казах., Том., Краснояр., Киргиз ССР	35: 303
‘телега с высокими решетчатыми бортами’	Север, Саратов., Пенз., Р. Урал, Вост-Казах., Краснояр., Саратов.	
‘телега для перевозки тяжелых грузов’	Горно-Алт.	
‘телега’	Казан., Яросл., Ворон.	
‘телега для перевозки навоза’	Аньк., Гавр.-Ямск. Яросл.	
Скачки ‘маленькие санки, салазки’	Перм., Сиб., 1853. Иван., Волог., Tobол., Новосибир. Сиб.	37, 339
Спокой ‘покой’	Кубан., Арх., Волог., Перм., Байкал., Влад., Коми АССР	40, 202– 203
Сродник ‘двоюродный брат’	Краснояр.	40, 318
Сторожка ‘несение сторожевой службы, охраны’	Иван.-Вознес., 1918 , Влад., Пск.	41, 240

ЛИТЕРАТУРА

Батырева Л. П. Хрестоматия по диалектологии. Говоры Владимирско-Поволжской группы: записи устной речи и письменные источники. Шуя: ШГПУ, 2007.

Вихрев Е. Ф. Избранные произведения. Иваново. 1961.

Ворошилова Т. С. Характерные особенности шуйских говоров // Ученые записки Шуйского гос. пед. ин-та. Вып. 9. Шуя, 1960.

Ганцовская Н. С. Лексика говоров Костромского акающего острова: проблемы типологии. СПб – Кострома, 2007.

Демидова К. И. Диалектная языковая картина мира и аспекты её изучения. Ч. 1. Екатеринбург, 2007.

Жмурко О. И. . Фонетические и грамматические особенности говоров Ивановской области: диахронический аспект // Русское народное слово в языке и речи: сборник материалов Всерос. науч.-практ. конф., посвящённой 75-летию Арзамасского гос. пед. ин-та / отв. ред. Л. А. Климкова: АГПИ им. А. П. Гайдара. Арзамас-Саров: СГТ, 2009.

- Забродкина Е. А. Семантическое поле «дом» в русских народных говорах // Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киров, 2008.
- Камалова А. А., Савёлова Л. А. Лингвокультурологическое описание северной русской деревни: учебное пособие. Архангельск: Поморский университет, 2007.
- Костючук Л. Я. Старое и новое в псковских говорах как закономерность развития и функционирования // Псковские говоры. История и диалектология русского языка. Осло, 1997.
- Лебедева Н. Б. Естественная письменная русская речь: основные понятия и аспекты изучения // Письменная культура народов России: Материалы Всерос. науч. конф. / Под ред. Б. И. Осипова. Омск, 2008.
- Литвинов М. И. Профессиональная лексика ремесел, промыслов и кустарных производств Шуйского региона. Шуя, 2010 // ssru.ru/projects/litvinov/
- Муравьев Г. Теза // Шуя литературная: Литературно-художественный сборник. Ярославль, 1990.
- Мызников С. А. Русские говоры Беломорья. Материалы для словаря. СПб, 2010.
- Рубцов А. Твори цветущее, твори // Нет краше Лежнева нашего. Сборник стихов лежневских поэтов. Иваново, 2003.
- Селищев А. М. О языке современной деревни // Селищев А. М. Избранные труды. М., 1968.
- Семеновский Д. Избранные стихи. Иваново, 1940.
- Харченко В. К. Язык революции в документах и материалах Петроградского военно-революционного комитета // Селищевские чтения. Материалы Междунар. науч. конф., посвящённой 120-летию со дня рождения А. М. Селищева. Елец, 2005.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СОКРАЩЕНИЙ

- БАС – Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М., Л, 1950–1965.
- Борисов – Борисов В. А. Собрание трудов (материалов): В 3 т. Т. 2 / Редакторы-составители Е. Г. Вопилин, В. И. Баделин. Иваново. 2004.
- Ворошилова – Ворошилова Т. С. Материалы к областному словарю // Уч. зап. ШГПИ. Вып. 9. Шуя, 1960.
- ГАВО – Государственный архив Владимирской области.
- Даль – Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М., 1999.
- ИЭСРГА – Историко-этимологический словарь русских говоров Алтая / Под. ред. Л. И. Шелеповой. Вып. 1–2. Барнаул. 2007–2008.
- Климкова и др. 2009 – «Речи родимой бескрайняя даль...». Говоры Нижегородского Окско-Волжско-Сурского междуречья: хрестоматия / Сост.: Л. А. Климкова, Е. Ю. Любова, Л. Г. Мачалова, О. В. Никифорова, Г. Н. Тюрина; науч ред. Л. А. Климкова. Арзамас: АГПИ, 2009.
- КрКОС – Живое костромское слово. Краткий костромской областной словарь / сост.: Н. С. Ганцовская, Г. И. Маширова; отв. ред. Н. С. Ганцовская. Кострома, 2006.
- МАС – Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М., 1981–1984.
- МТС – Лопатин В. В., Лопатина Л. Е. Малый толковый словарь русского языка. М., 1990.
- МУ АГОШ – Муниципальном учреждении «Архив городского округа Шуя».
- ОСВГ – Областной словарь вятских говоров. Т. 1–3. Киров, 1996–2004.
- СВГ – Словарь вологодских говоров. Т. 1–4. Вологда, 1983–1990.
- СГРС – Словарь говоров русского Севера / Под ред. А. К. Матвеева. Словарь Т. 1–2. Екатеринбург, 2001, 2002.
- СДГВО – Словарь донских говоров Волгоградской области / Авторы-составители Е. В. Брыкина, Р. И. Кудряшова, В. И. Супрун; Под ред. Проф. Р. И. Кудряшовой. Вып. 3. К–Н. Волгоград, 2007.
- СлРЯ XI–XVII – Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–10. М., 1975–1983.
- СО – Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под ред. Н. Ю. Шведовой. М., 1989.
- СРГК – Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей: В 6 вып. / Гл. ред. А. С. Герд; Отв. ред. О. А. Черепанова. СПб. 1995–2005.
- СРГНП – Словарь русских говоров Низовой Печоры. Т.1 / Под. Ред. Л. А. Ивашко. СПб, 2003.
- СРНГ – Словарь русских народных говоров. Л. – СПб., 1965–2007. Вып. 1–41.

- СС – Словарь синонимов ASIS, Тришин В.Н., 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: dic.academic.ru
- СУ – Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. М., 1935–1940.
- СЦРЯ – Словарь церковнославянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской академии наук. Т. 1–4. 1847. Репринтное издание. СПб., 2001.
- СЭС – Советский энциклопедический словарь. М., 1989.
- ТЖС – Технический железнодорожный словарь. – М.: Государственное транспортное железнодорожное издательство. Н.Н. Васильев, О.Н. Исаакян, Н.О. Рогинский, Я.Б. Смолянский, В.А. Сокович, Т.С. Хачатуров. 1941 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: dic.academic.ru
- ТСЕ – Толковый словарь Ефремовой. Т.Ф. Ефремова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: dic.academic.ru
- ТСЯС – Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Толковый словарь языка Совдепии. СПб.: Фолио-Пресс, 1998.
- ХВГ – Долгушев В. Г. Хрестоматия вятских говоров. Лексика. Тексты. Контрольные задания для студентов: пособие для практических занятий по курсу «Русская диалектология». Киров: Изд-во ВятГГУ, 2009.
- Черных – Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2 т. М., 1999.
- ЯОС – Ярославский областной словарь: В 10 вып. / Под ред. Г. Г. Мельниченко. Ярославль, 1981–1991.

Перечень районов Ивановской обл.: Вич. – Вичугский, В.-ланд. – Верхнеландеховский, Г.-Посад. – Гавриловопосадский, Зав. – Заволжский, Ив. – Ивановский, Ил. – Ильинский, Кинеш. – Кинешемский, Комс. – Комсомольский, Лежн. – Лежневский, Лух. – Лухский, Палех. – Палехский, Пест. – Пестяковский, Прив. – Приволжский, Пуч. – Пучежский, Родн. – Родниковский, Сав. – Савинский, Тейк. – Тейковский, Фурм. – Фурмановский, Шуйск. – Шуйский, Юж. – Южский, Юрьев. – Юрьеvecкий.

Алфавитный указатель

- | | |
|--|--|
| <i>агитация</i> 75 | <i>гребница</i> 146, 148 |
| <i>актив бедноты</i> 2 | <i>гроборка</i> 218 |
| <i>амбар</i> 83, <i>анбар</i> 79, 80, 89, 218 | <i>держать в зажиме</i> 216 |
| <i>антисоветские выступления</i> 216 | <i>детская комната</i> 200, 217 |
| <i>аржаной</i> 80, <i>оржаной</i> 23 | <i>дом</i> 34, 83, 193, <i>дом передний</i> 89, <i>дом задний</i> 89 |
| <i>аршин</i> 78, 191, 195 | <i>дрожжи</i> 218 |
| <i>аршинный</i> 195 | <i>дрязг</i> 195 |
| <i>бабы</i> 75 | <i>единоличник</i> 215 |
| <i>беднота</i> 199, 205, 216, <i>беднота фактическая</i> 205, <i>беднота искусственная</i> 205 | <i>жнея</i> 137 |
| <i>бедняк</i> 205, 207, 216 | <i>жнитво</i> 106, 122, 128, 134, 137, 147, 148, 149 |
| <i>бедняцкий и середняцкий состав</i> 2 | <i>заём</i> |
| <i>большесемейный</i> 215 | <i>загородка</i> 7 |
| <i>бригада</i> 105, 107, 123, 133, 148, 149 | <i>загородь</i> 7, 8, 37 |
| <i>буржуазия</i> 75 | <i>зажиточный</i> 205, <i>зажиточная верхушка</i> 205 |
| <i>буржуазная сволочь</i> 75 | <i>замин картофеля</i> 144 |
| <i>валеные сапоги</i> 105 | <i>изба</i> 191 |
| <i>взойти</i> 82, 210, 215 | <i>изба задняя</i> 89 |
| <i>вершки</i> 12, 78 | <i>изба-читальня</i> 203 |
| <i>вечер грамоты</i> 217 | <i>изламанный</i> 156 |
| <i>водвижение</i> 2 | <i>изламка</i> 156 |
| <i>возчик молока</i> 151 | <i>изобразить</i> 165 |
| <i>воскресник</i> 180 | <i>индивидуальный</i> 185, <i>едивидуальный</i> 173 |
| <i>гарнизация</i> 86 | <i>индустриализация</i> 75 |
| <i>годовик</i> 209 | <i>кажный</i> 187, <i>кажний</i> 30, 49, 50, 51, 60 |
| <i>горница</i> 83 | <i>канцелярия</i> 4 |
| <i>госпоставки</i> 130 | <i>капиталисты</i> 75 |

картофель 85, *картофлей* 154, 155,
картофель – картофля 19, 41, 42, 76, 97, 98,
 101, 102, 104, 113, 114, 116, 122, 144, 146, 147,
 161, 212
картофлехранилище 161
кинопередвижка 75
классовый враг 169
колеска, колеско 218
колидор 79
кольтивизация 40
колхоз 48, 75, 86, 99, 103, 107, 116, 121, 129,
 134, 135, 153, 159, 165, 169, 170, 208, 210, 215,
 216, 218
колхозник 46, 49, 60, 107, 108, 113, 169, 215
колхозный 110, 116
комиссия 19, *комиссия по учету хлеба* 95,
комиссии по хлебозаготовкам 78, *комиссия*
сельская лесная 73, *ревкомиссии* 4
комитета взаимопомощи 4
контрреволюционные элементы 75
конпания 86, 207
конюшение 140
кооперация 9, *каперация* 71
коряжки 164, *коряжки пенька* 163
коса простая 158
кочетины 78
кошева 218
кружок быта 75
кулак 207
кулацкая зажиточная часть деревни 216
кулацко-преступный элемент 216
кулачество 209
культпоход 200
курята 25, 28
лавы 12
ликбез 213, 217
ликвидатор 200, 213
ликпункт 200, 217
лишенец 209, *лишенцы* 75, *лишонцы* 214
лучок косы 158
Лыска 182
малоедотское хозяйство 186
маломочный 205
маломощно-бедняцкая часть деревни 216
маломощный середняк 208
мануфактура 215
масса 75, 215
массовик 213
металл лом 206
методист 213
мобилизация средств 29
мужик 207, *мужики* 207
мужички 207
накладка земли 11, 184, 189
надел землей 199
надел 72, *надел полевой* 34, *надел усадебный*
 34, *надел луговой* 34
намеривать 215
нейти 113, 215, 217
неповоротный 192
ниществовать 1
нونهшний 57, 211
нонче 211
обзапастись 98
обрать 218
обобществление 45, 173, *обществление* 218,
обществление 218
обобществить 46, 174
общественный 25
общество 12, 32, 36, 88, *общество* 19, 25, 30,
земельное общество 13, 35
овин бревенчатый, овин каменный 181, 182
овчарка 141, 142, 157
оголчить 139
огуменник 7
одежда 215
односелец 13
опущенье 169
опчежитие 208
осенник 116
отруб 183, *отрубной участок* 183
пастушня 139
пастьба 110
пашня 60
племхоз 75
повивать 75
поддоски сквозные 218
подкулачник 170
подсанки 218
подсарайник 80
покам 69
пользование 110, 111, 116, 121, *пользование*
 60, 136
пользовать 124, *пользоваться* 23, 88, 97
попы 75
поруб 216
порубь 188
порядок 13
почтарь 151
прибава 144
примирительная сельская камора 198
приряд 61
приступление 120, 150
производственные звенья 133
противосоветская агитация 75
пуд 19, 48, 95
пятилетний план народного хозяйства 75
рига деревянная 181, 182, 183
рабочий аппарат 51
разговорить 112
розница 205
ропта 215
ропуски 218
рыдван 218

ряд 91, 92
сажень 7
самообложение 214, 216
сани, сани зимние, сани дровни 218
санки легкие, санки выездные 218
сарай материальный 183
свиначий 206
секлетарь 5, 10, 14, 16, 19, 20, 23, 24, 25, 27, 38, 74, 88, *секретал* 15, *секретарь* 184
сени 79, 89
средняк 21, 207, *средняк* 205, 207, 215
складка земли 11, 184, 189
скочки 218
сов. работник 75
совхоз 75, 88, 183
с одним голым воротом 215
соцсоревнование 171
способность 1
сродник 194
стогование 147
сторожка 90, 160
строй леса 202
тарантас 218
телега деревянная, телега на деревянном ходу, телега на железном ходу, телега машинная, телега старая, телега с колесами, телега без колес 218
телица 79, 84
теплушка 63, 64, 65, 68, 79, 81, 143, 209
трудодни 43, 46, 50, 70, 103, 117, *трудодень одна* 179
тяжи ременные (218).
тяга 170

ублаготворить 31
угород 175, 178
угуры 177
ударник 171
удолетворительный 4, 6
у нулировать 126
усад 10, 13, 32, 43, 49, 61, 62, 80, 87, 88, 93, 103, 116, 125, 127, 129, 130, 139, 144, 145, 153, 167, 172, 174, 178, 196
усадьба 13, 33, 35, 58, 60, 79, 108, 183
усадьбенная оседланность 31
участок, участок усадебный 45, 77, 130, 196, *усадебный* 196, *участок усадебный* 32, 35, 47, 49, 60, *участок приусадебный* 42, 99, 115, 121, 126, 134, 135, 136, *участок земельно-приусадебный* 109
фирма 44
хитить 116
ходатайствование 107
ходатословать 15, *ходатословать* 19, *ходатословать* 56, *ходатствовать* 88
ходатство 15
целькурар 94
церковники 75
церковь 75
частновладельческое хозяйство 183
черед 110, 132, 152, 159
чередной 120
черьседельник 218, *чирседельник* 218
член ячейки 75
экономия 45, 52, 53, 55, 60, 61
эксплоатировал 75
ячейка 75

Некоторые материалы опубликованы:

Батырева Л. П. О языке шуйских деловых документов 20—30-х гг. XX в. (Протокол одного собрания) // Уч. зап. Орловского гос. ун-та. Научный журнал. № 1, 2008;

Батырева Л. П. Лексика шуйских деловых документов 20—40-х гг. XX в. // Письменная культура народов России: Материалы Всерос. науч. конф. / Под ред. Б. И. Осипова. Омск, 2008;

Батырева Л. П. Наименования приусадебной земли в говорах Ивановской области (на материале письменных текстов и живой разговорной речи) // ЛАРНГ (Материалы и исследования) 2008 / И-нт лингв. исслед. СПб.: Наука, 2008;

Батырева Л. П. Шуйские деловые документы 1920—1940-х годов как источник изучения лексики говоров // Материалы III съезда краеведов Ивановской области. Шуя, 2008;

Батырева Л. П., Никитина Е. Б. Шуйские деловые документы 1920—1940-х гг. как источник изучения истории слова // Рождественский сборник. Выпуск XVI. Ковров, 2009;

Батырева Л. П. Специфика шуйских деловых документов 20—30-х гг. XX в. как источника сведений о лексике говоров // «И нежный вкус родимой речи...»: сборник научных трудов, посвященный юбилею доктора филологических наук, профессора Л. А. Климовой / отв. ред. Е.Ю. Любова; АГПИ им. А. П. Гайдара. – Арзамас: АГПИ, 2011.

Батырева Л. П. «Почему большинство крестьянской массы в колхозы нейдут?» (Протокол одного собрания) // Провинциальный анекдот. Чтения по региональной казуальной истории. Вып. VIII. Шуя, 2011.

Батырева Л. П. Изменения в жизни и языке послереволюционной деревни (на материале шуйских деловых документов первой половины XX века) // На добрую память. Светлой памяти профессора Владимира Дмитриевича Пятницкого. Сб. науч. трудов и воспоминаний. Шуя. 2011.